

CISMA 2025

GENERAL CATALOG



PEGASUS

欢迎光临飞马展位！

Welcome to the Pegasus Booth!

ようこそ、ペガサスブースへ



历经百年积淀，我们始终倾听“现场脉动”，在传承中持续精进。
诚邀您亲临CISMA2025，亲身体验这份沉淀的价值。

For more than 100 years,
we have continued to evolve by listening to the voices from the front lines.
Discover our true essence at CISMA2025.

100年を超える歴史の中で、私たちは常に「現場の声」に耳を傾け進化を続けてきました。
CISMA2025でその真価を感じてください。

真正的品质，远不止眼前所见。

Real quality is more than meets the eye.

本当の品質は、そう簡単には見えない。

VIDEO



中文



English



日本語



飞马(天津)缝纫机有限公司

天津市西青经济开发区兴华道26号



出展機種一覧 Machine list 出展機一覧

NEW MXneo Series



MX-Digiシリーズ (数字制御)

MX-Digi系列 (数字制御)
MX-Digi Series (Digital Control)
MX-Digiシリーズ (デジタル制御)

MX3216-A-03/333-3X4/AT8G/D442

内置电装一体型 基本縫用 双针安全縫縫纫机
Built-in electrical equipment integrated type, 2-needle, safety stitch machine for plain seaming
ビルトイン電装一体型地縫い用2本針安全縫いミシン

MX5214-A-03/333-2X4/KS8E/D442

内置电装一体型 基本縫用 双针包縫縫纫机
Built-in electrical equipment integrated type, 2-needle, overlock machine for plain seaming
ビルトイン電装一体型地縫い用2本針オーバーロック

MX5214-A-M03/333-2X4/KH8G/D442

内置电装一体型 基本縫用 双针包縫縫纫机
Built-in electrical equipment integrated type, 2-needle, overlock machine for plain seaming
ビルトイン電装一体型地縫い用2本針オーバーロック

牛仔面料方案专区

Denim Solution

デニムソリューション



M932-A-86H-5X6/AT8G/DP32

内置电装一体型 超厚料基本縫用 双针安全縫縫纫机
Built-in electrical equipment integrated type, 2-needle, safety stitch machine for ultra heavy weight fabric
ビルトイン電装一体型地縫い用2本針安全縫いミシン (極厚物)

M932-A-551H-5X2.5X3.5/AT6G/DP32

内置电装一体型 U型加帶子用 3針安全縫和包縫縫纫机
Built-in electrical equipment integrated type, 3-needle, safety stitch & overlock machine for attaching U-type tape
ビルトイン電装一体型Uテープ付け3本針安全縫いミシン

MX5214-A-24/445-3X4/AT8G/D442/Y2014

内置电装一体型 牛仔褲用包邊縫 双针包縫縫纫机
Built-in electrical equipment integrated type, serging seam for jeans, 2-needle, overlock machine
ビルトイン電装一体型ジーンズ用サージング2本針オーバーロックミシン

MXT3244-A04/435K-5X3X4/KH8A/D222

基本縫用 3針差動上下送布安全縫縫纫机
3-needle, variable top feed, safety stitch machine for plain seaming
地縫い用3本針差動上下送り安全縫いミシン

FV205-02AAX364/RP200/PT

条襟纹饰縫用 曲臂式双線環縫縫纫机
Feed-off-the-arm, cylinder bed, interlock stitch machine for lap seaming
ラップシーム用送り出し腕型二重環縫いミシン

复杂工序方案专区

Solution Complex operations

難工程ソリューション



WX664P-35AX356BT/FT9C/HG3C/UT3S/D332/Y2291

圓筒衣物擺縫用 3針小方頭式偏平縫縫纫机 搭載半自動擺縫向導
3-needle, cylinder bed, interlock stitch machine for hemming of tubular goods Semi-auto hemming guide
丸物伏せ縫い用3本針シリンドラーベッド型偏平縫いミシン 半自動ヘミングガイド付

WT264P-35JBX356/FT9C/UT3S/PT

圓筒衣物擺縫用 3針差動上下送布小方頭式偏平縫縫纫机
3-needle, variable top feed, small cylinder bed, interlock stitch machine for hemming of tubular goods
丸物伏せ縫い用3本針差動上下送り小径シリンドラーベッド型偏平縫いミシン

WT664P-35NCX356/FT540/UT344/Y2295/PT

圓筒衣物擺縫用 3針差動上下送布小方頭式偏平縫縫纫机 新型縫合鎖邊
3-needle, variable top feed, cylinder bed, interlock stitch machine for hemming of tubular goods
丸物伏せ縫い用3本針差動上下送りシリンドラーベッド型偏平縫いミシン NEW Stitch lock

FS703P-A-WG2BX452-B/PD33/DS3A/PT

搭載左右独立差動調節機構四針六線曲臂式縫縫纫机
4-needle, feed-off-the-arm, interlock stitch machine for flat seaming, equipped with right-and-left independent differential adjustment mechanism
左右独立差動調節機構搭載 フラットシーム用4本針送り出し腕型偏平縫いミシン

FS713P-G0X452-A/PD33/DS3A/PT

四針六線曲臂式縫縫纫机
4-needle, feed-off-the-arm, interlock stitch machine for flat seaming
フラットシーム用4本針送り出し腕型偏平縫いミシン

去技能化与半自动方案专区

Solution Deskillling & Semi Auto
脱技能&半自動ソリューション



FRA series EXT5114-03/333N-2X4/KS380/FR/DA4A/Y2288/PT

圓筒衣物加縫羅紋松緊帶用 差動上下送布小方頭式包縫縫纫机
Variable top feed, cylinder bed, overlock machine for attaching circular ribbed elastic
丸物リブゴム付け用差動上下送りシリンドラーベッド型オーバーロックミシン

SOH-500 series SOH-543A/WT562P-08JX356

平坦衣物折邊縫自動組装机配有布料對齊裝置、剪線和堆垛机
Automatic unit for hemming elastic to tubular goods with Fabric alignment device, thread trimmer and stacker
平物伏せ縫い自動ユニット (生地セット、糸切り、スタッカー付き)

PHN series PHN-201/EX5105-12/223N-4/KS379/PT

下擺折縫自動組装机 (搭載單針小方頭式包縫縫纫机)
Blindstitch Hemming Unit (equipped with 1-needle, cylinder bed, overlock machine)
裾引きユニット (1本針シリンドラーベッド型オーバーロックミシン搭載)

MX5114-03/333N-2X4/KS9C/K025 with MC

双針小方頭式包縫縫纫机
2-needle, cylinder bed, overlock machine
2本針シリンドラーベッド型オーバーロックミシン

W3562P-02GX356BS/AT7C with AI

加帶用 3針平方頭式偏平縫縫纫机
3-needle, flatbed, interlock stitch machine for binding tape
テープ取り用3本針フラットベッド型偏平縫いミシン

MX5203-A-02/223-4/KS8D/D442/Y2261

M縫仕様 單針包縫縫纫机
M-stitch specification, 1-needle, overlock machine
M縫い専用1本針オーバーロックミシン

SP3A

線迹展开裝置 (SP 裝置)
Seam opener device (SP device)
シームオープナーデバイス (SP裝置)

想縫縫纫车间产能飙升吗?
赶快@M縫搭檔!

M-stitch
THE PERFECT MATCH!

“M縫いバディ”が、
縫製現場を変える。

= 防油 / Oil barrier / オイルバリア

= 差動上下送布 / Variable top feed / 上下送り

※展出机型可能因实际情况有所调整, 敬请谅解。
※Please note that the exhibiting sewing machines are subject to change without notice.
※出展機は都合により変更される場合があります、予めご了承ください。

升级产品

Upgraded Products

ブラッシュアップ



M932-A-38-3X4/AT6G/DP32

内置电装一体型 基本縫用 安全縫縫纫机
Built-in electrical equipment integrated type, safety stitch machine for plain seaming
ビルトイン電装一体型地縫い用安全縫いミシン

M952-A-52-2X4/AT8G/DP32

内置电装一体型 基本縫用 包縫縫纫机
Built-in electrical equipment integrated type, overlock machine for plain seaming
ビルトイン電装一体型地縫い用オーバーロックミシン

EXT5214-M03/333-2X4/KS375/PL3J/PT

基本縫用 双針差動上下送布 包縫縫纫机
2-needle, variable top feed, overlock machine for plain seaming
地縫い用2本針差動上下送り オーバーロックミシン

W562PC-01GX356BS/D322

基本縫用 平方頭式偏平縫縫纫机
Flatbed, interlock stitch machine for plain seaming
地縫い用フラットベッド型偏平縫いミシン

W662PC-01GX356BT/UT3S/D332

基本縫用 小方頭式偏平縫縫纫机
Cylinderbed, interlock stitch machine for plain seaming
地縫い用シリンドラーベッド型偏平縫いミシン

W662PC-35BX356BT/FT9C/UT3S/D332

擺縫用 3針小方頭式偏平縫縫纫机
3-needle, cylinder bed, interlock stitch machine for hemming
伏せ縫い用3本針シリンドラーベッド型偏平縫いミシン

W3664HP-33AX356CS/FT9A/RP9A/UT3S/D332

圓筒衣物加縫松緊帶用 3針小方頭式偏平縫縫纫机 附帶防止下線繞線功能
3-needle, cylinder bed, interlock stitch machine for attaching knit elastic to tubular goods with Lower thread winding prevention function
丸物リブゴム付け用3本針シリンドラーベッド型偏平縫いミシン 下糸繰り巻付き防止機能付

W3664P-35BX356BT/FT9C/UT3S/D332

擺縫用 3針小方頭式偏平縫縫纫机 附帶防止下線繞線功能
3-needle, cylinder bed, interlock stitch machine for hemming with lower thread winding prevention function
伏せ縫い用3本針シリンドラーベッド型偏平縫いミシン 下糸繰り巻付き防止機能付

WX664P-01GX356BT/UT3S

基本縫用 小方頭式偏平縫縫纫机
Cylinder bed, interlock stitch machine for plain seaming
地縫い用シリンドラーベッド型偏平縫いミシン NEW Stitch lock



品质 优美 高效 完美展现

Quality, Beauty, Productivity All-in-One

品質、美しさ、生産性すべてを叶える

视频 VIDEO



中文

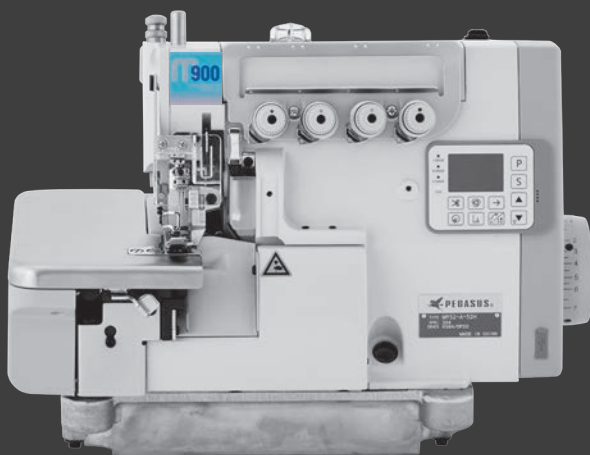


English



日本語

New trend with
芯智造 新风尚
M900neo
DP22 Series DP32 Series





MXneo Series

嵌入式机电一体机 安全缝缝纫机 包缝缝纫机

**Built-in electronic equipment
Integrated type** Safety stitch machines / Overlock

ビルトイン電装一体型 安全縫いミシン オーバーロックミシン

小巧灵动 智能内核 迸发强大动力
Intelligently integrated Compact & Powerful!

D442 / D432
(功能款 / Multifunctional / 多機能タイプ)

小巧紧凑的嵌入式机电一体设计

手动开关、面料光眼、LED灯 安装位置设计巧妙

Good design with ergonomic placement of finger switches, fabric sensor, and LED lights

ビルトイン電装一体型でスリムかつコンパクト

指スイッチ、生地センサー、LEDライトの位置もスタイリッシュに

最高转速
Max. sewing speed

最高回転数

7,000sti/min

面料感应光眼

D442 D432

Dual fabric sensors

生地検知センサー



机器外形虽小巧紧凑,但注重线迹效果,夹线器仍旧延续了 PEGASUS的设计理念

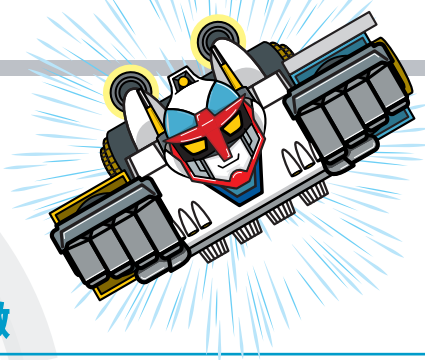
Designed for ease of use and efficiency! PEGASUS's thread tension is a straight line that prioritizes performance.

コンパクトなビルトインになっても、縫いにこだわる PEGASUSの糸調子は使いやすさを優先した「一直線の形」



常見設計
Other brand's designs
よくある例





特点 / Features / 特徴

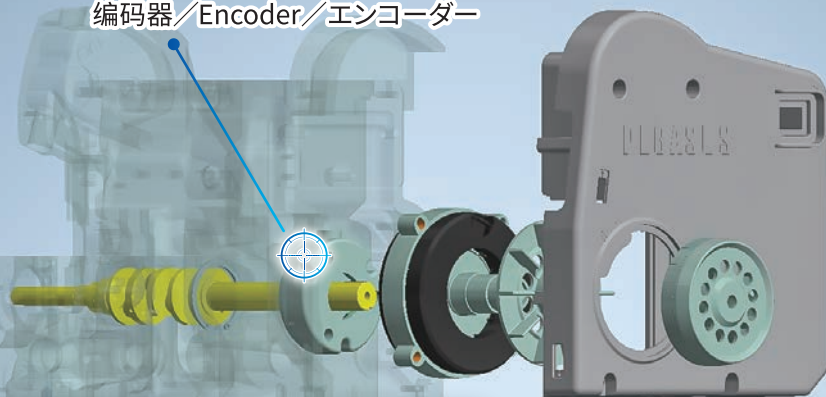
直驱电机 Direct Drive Motor ダイレクトドライブモーター

小巧紧凑 动力澎湃 人性化操作更方便 / Compact but powerful for effective operation / コンパクトでパワフルな快適操作 **D442**



编码器性能稳定 Encoder Stability Performance エンコーダーの性能安定

编码器 / Encoder / エンコーダー



防尘 Dust-tight / 防塵

减少误动作
Reduced malfunctions
誤差動の低減



防振 Anti-vibration / 防振

减轻振动动作更稳定
Stable operation with reduced vibration
振動を抑えて動作が安定



冷却 Cooling / 冷却

风扇带出更多热量
Powerful fan dissipates heat
ファンによる熱量放出

D442 D432

安全光眼

防止缝纫机误动作, 守护操作者安全。

Safety sensors

Protects the sewing machine trouble and operator from injury.

安全センサー

ミシンのトラブルを防ぎ、オペレーターを怪我から守ります。

LED灯 ※422仅单色

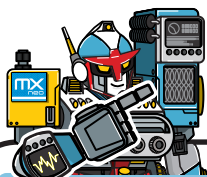
2色5段调节, 照亮落针位置

LED light ※D422 is one color only

2 colors, 5 levels
Illuminates needle drop point.

LEDライト ※422は1色のみ

2色5段階で針落ちを照射



多种语言可供选择

Multilingual options

多言語対応

D442 D432

语音指导 (8国语言) 中文、英语、土耳其语、西班牙语、孟加拉语、越南语、葡萄牙语、印尼语

Voice guidance (8 languages)

English, Chinese, Turkish, Spanish, Bengali, Vietnamese, Portuguese, Indonesian

音声ガイダンス (8ヶ国語)

英語・中国語・トルコ語・スペイン語・ベンガル語・ベトナム語・ポルトガル語・インドネシア語

操作面板 可选3种语言 / Operation panel 3-language display / 操作パネル 3言語対応



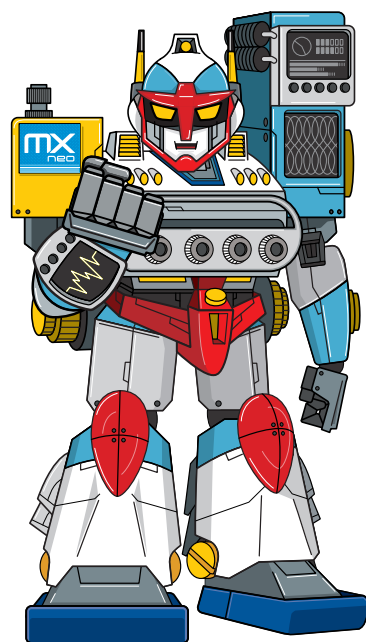
英语 / English / 英語



中文 / Chinese / 中国語



土耳其语 / Turkish / トルコ語





复杂工序方案专区

Solution Complex operations
難工程ソリューション

FS703P-A-WG2BX452-B/PD33/DS3A/PT

LaRgo



搭载左右独立差动调节机构 四针六线曲臂式绷缝机

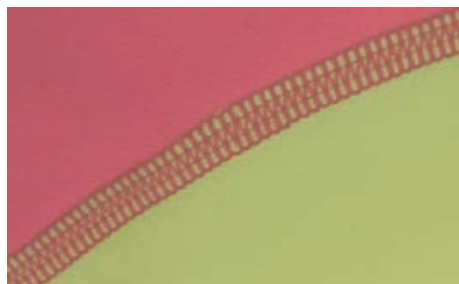
4-needle, feed-off-the-arm, interlock stitch machine for flat seaming, equipped with right-and-left independent differential adjustment mechanism

左右独立差動調節機構搭載 フラットシーム用4本針送り出し腕型偏平縫いマシン

宽刀

Wide knife

幅広メス



WX664P-35AX356BT/FT9C/HG3C/UT3S/D332/Y2291

圆筒衣物摆缝用 3针小方头式偏平缝绷缝机 搭载半自动摆缝向导

3-needle, cylinder bed, interlock stitch machine for hemming of tubular goods Semi-suto hemming guide

丸物伏せ縫い用3本針シリンダーベッド型偏平縫いマシン半自動ヘミングガイド付



简单面团处理，质量稳定，
无需特殊技能。

Simple dough handling,
stable quality, no skill
required

簡単な生地さばきで、
安定品質・脱技能

New!



缝制时保持折叠宽度稳定
Sewing with stable fold width
安定した折り幅で縫製



防油

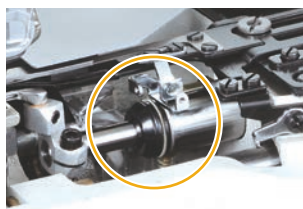
Oil Barrier
オイルバリア



通过减少缝制产品上的油渍，可削减用于去污的溶剂用量。
为创造一个清洁的工作环境和维护地球环境做出贡献。

By reducing oil stains on sewn products, the amount of solvent used for stain removal could be reduced. It creates a clean working environment and contributes to the maintenance of the global environment.

縫製品の油污れが減ることで、染み抜き作業に使われる溶剤の使用量を削減することができます。
クリーンな作業環境をつくり、地球環境の維持にも貢献します。



WT664P-35NCX356/FT540/UT344/Y2295/PT UTU+ 【NEW Stitch lock】

圓筒衣物摆缝用 3 针差动上下送布小方头式偏平缝绷缝机 新型缝合锁边
3-needle, variable top feed, cylinder bed, interlock stitch machine for hemming of tubular goods

丸物伏せ縫い用 3 本針差動上下送りシリンダーベッド型偏平縫いミシン

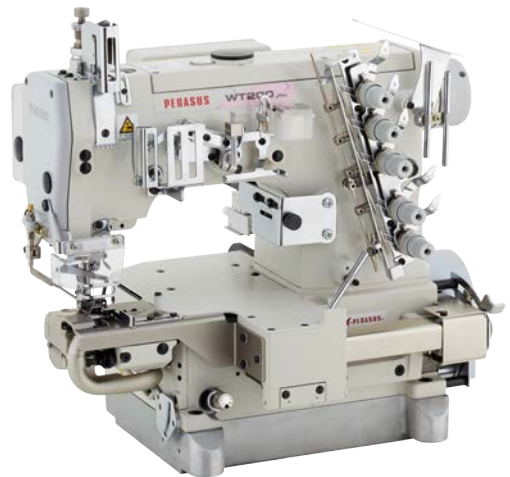


UTU Plus NEW Stitch lock

WT264P-35JBX356/FT9C/UT3S/PT

圓筒衣物摆缝用 3 针差动上下送布小径小方头式偏平缝绷缝机
3-needle, variable top feed, small cylinder bed, interlock stitch machine for hemming of tubular goods

丸物伏せ縫い用 3 本針差動上下送り小径シリンダーベッド型偏平縫いミシン



上下送布

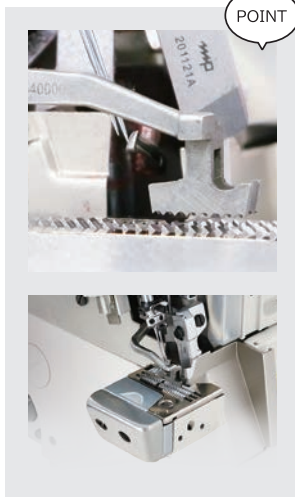
Variable top feed
上下送り



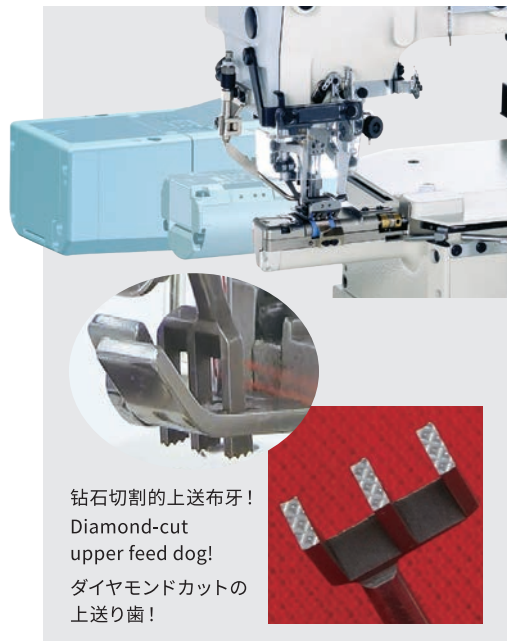
上下送布机构可以将下层布料输送的同时，完成上层布料的输送，对于防止扭转和缝错位有绝佳的效果。PEGASUS 的上下送布机构可用于包缝缝纫机和偏平缝绷缝机。

The Variable top feed could feed both of upper fabric and lower fabric at the same time, which has the effect of preventing twisting and misalignment. PEGASUS' Variable top feed mechanism is available for overlock and interlock sewing machines.

上下送りは下生地を送るのと同時に上生地を送る為、ネジレやズレを防止する効果があります。PEGASUS の上下送り機構を搭載した、オーバーロックと偏平縫いを取り揃えました。



POINT



钻石切割的上送布牙！
Diamond-cut
upper feed dog!
ダイヤモンドカットの
上送り歯！



去技能化与半自动方案专区

Solution Deskilling&Semi Auto
脱技能&半自動ソリューション

MX5203-A-02/223-4/KS8D/D442/Y2261

M缝式样 单针包缝缝纫机

M-stitch specification, 1-needle, overlock machine

M縫い専用1本針オーバーロックマシン

SP3A

线迹展开装置 (SP装置)

Seam opener device (SP device)

シームオープナーデバイス (SP装置)



PEGASUS“M缝”如同行云流水般，
从缝纫到收尾都能轻松舒适地完成。

Pegasus' M-Stitch Buddy allows you to seamlessly
complete your sewing tasks.

ペガサスのM縫いバディは、流れるように仕上げ
作業まで快適に実現

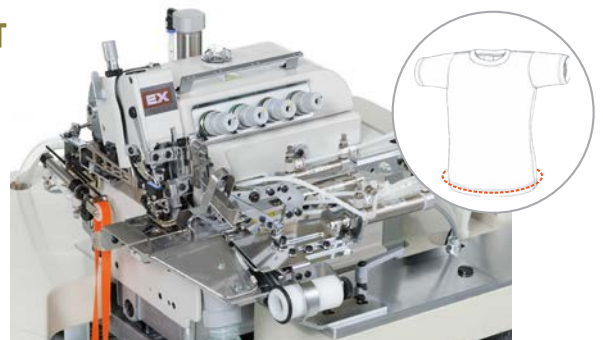


PHN series PHN-201/EX5105-12/223N-4/KS379/PT

下摆折缝自动组合机 (搭载单针小方头式包缝缝纫机)

Blindstitch Hemming Unit (equipped with 1-needle, cylinder bed, overlock machine)

裾引きユニット (1本針シリンダーベッド型オーバーロックマシン搭載)



FRA series EXT5114-03/333N-2X4/KS380/FR/DA4A/Y2288/PT

圆筒衣物加缝罗纹松紧带用 差动上下送布小方头式包缝缝纫机

Variable top feed, cylinder bed, overlock machine for attaching circular ribbed elastic

丸物リブゴム付け用差動上下送りシリンダーベッド型オーバーロックマシン



New! **FR**



SOH-500 series SOH-543A/WT562P-08JCX356

平坦衣物折边缝自动组合机配有布料对齐装置,剪线和堆垛机

Automatic unit for hemming elastic to tubular goods with Fabric alignment device, thread trimmer and stacker

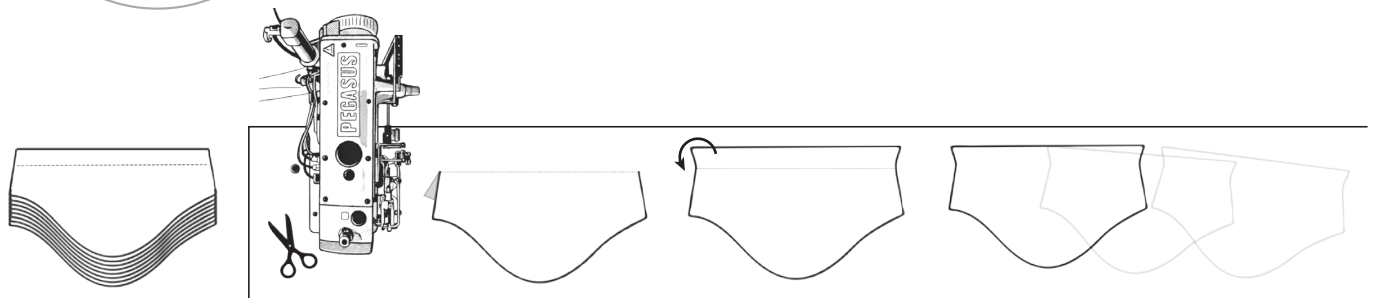
平物伏せ縫い自動ユニット (生地セット、糸切り、スタッカー付き)



只需将布料装好即可自动进行折缝作业。
既能取得稳定的质量。

The operator simply places the fabric. The unit automatically performs the hemming operations, providing uniform and quality products.

生地をセットするだけで自動的に伏せ縫いを行います。安定した品質が得られます。



堆叠

Stacking
スタッキング

缝制与剪裁

Sewing & cutting
縫製&カット

面料折边

Folding fabric
生地を折る

面料定位

Fabric setting
生地位置合わせ

放置面料

Placing fabric
生地を置く

自动

Automatic

自動



两台组合机可以同时操作。
Two units can be operated.
2台操作も可能



牛仔面料方案专区

Denim Solution
デニムソリューション

M932-A-86H-5X6/AT8G/DP32

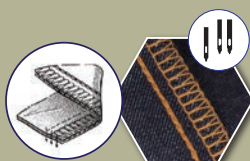
内置电装一体型 超厚料基本缝用 双针安全缝绗机

Built-in electrical equipment integrated type, 2-needle, safety stitch machine for ultra heavy weight fabric

ビルトイン電装一体型地縫い用2本針安全縫いミシン(極厚物)

1 一机两用!
2 in 1 machine!
1台2役!

安全缝
Safety Stitch
安全縫い

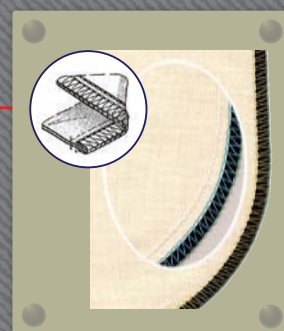


双针规格!
Take out 1 needle only!
2本針仕様!

包缝
Overlock Stitch
オーバーロック



2 U型带子用!
Attaching U shaped tape!
Uテープ付け!

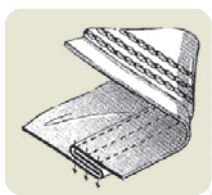


FV205-02AAX364/RP220/PT

条襟纹饰缝用曲臂式双线环缝绗机

Feed-off-the-arm, cylinder bed, interlock stitch machine for lap seaming

ラップシーム用送り出し腕型二重環縫いミシン



筒状缝制最適配!
Ideal for tubular sewing!
筒物縫製に最適!

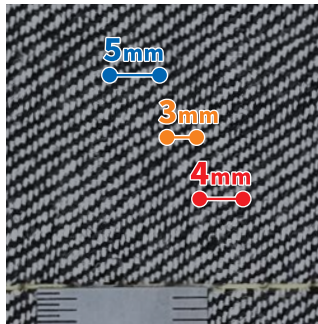


MXT3244-A04/435K-5X3X4/KH8A/D222

基本縫用 3針差動上下送布安全縫紉機

3-needle, variable top feed, safety stitch machine for plain seaming

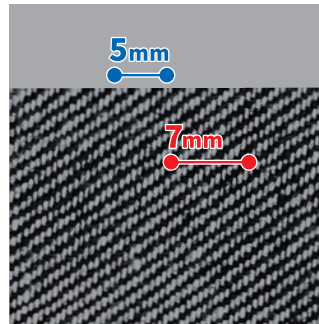
地縫い用3本針差動上下送り安全縫いマシン



3針6線(縫幅5mm x 3mm x 4mm)

3-needle, 6-threads
(overedging width: 5mm x 3mm x 4mm)

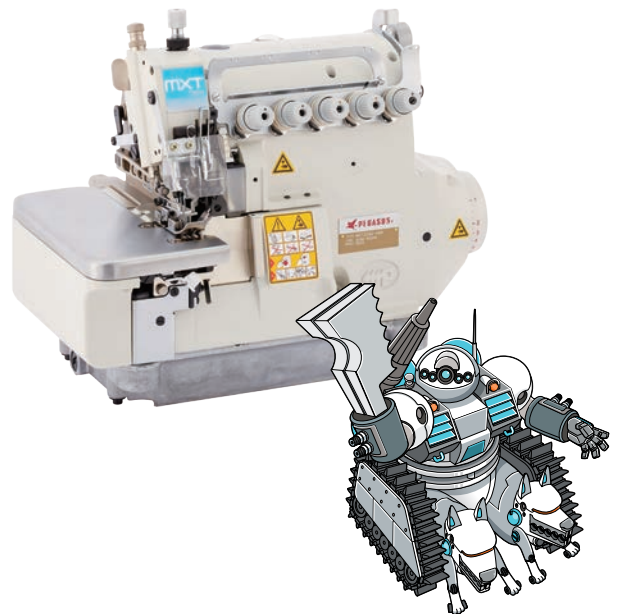
3本針6本糸(かがり幅 5mm x 3mm x 4mm)



2針5線(縫幅5mm x 7mm)

2-needle, 5-threads
(overedging width: 5mm x 7mm)

2本針5本糸(かがり幅 5mm x 7mm)



升级产品

Upgraded Products
ブラッシュアップ

搭載下线凸轮机构防缠绕功能

Equipped with looper thread take-up winding prevention function

下糸繰り巻付き防止機能がつけました

W3664P-35BX356BT/FT9C/UT3S/D332

摆缝用 3针小方头式偏平缝绷缝机 附带防止下线绕线功能

3-needle, cylinder bed, interlock stitch machine for hemming
with lower thread winding prevention function

伏せ縫い用3本針シリンダーベッド型偏平縫いマシン 下糸繰り巻付き防止機能付



广泛对应由薄到厚的各种布料

Compatible with a wide range of fabrics, from light to heavy

薄物から厚物まで幅広く対応できるようになりました

W562PC-01GX356BS/D322

基本縫用 平方头式偏平缝绷缝机

Flatbed, interlock stitch machine for plain seaming

地縫い用フラットベッド型偏平縫いマシン

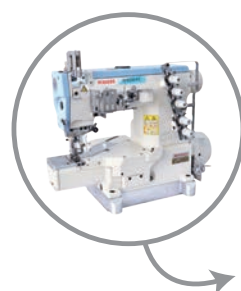


W662PC-01GX356BT/UT3S/D332

基本縫用 小方头式偏平缝绷缝机

Cylinderbed, interlock stitch machine for plain seaming

地縫い用シリンダーベッド型偏平縫いマシン



I N D E X

Overedger & Safety ／ 包縫縫纫机・安全縫縫纫机 ／ オーバーロックミシン・安全縫いミシン

EX	1
EXT	3
EX(T)5100	5
MXneo	7
MXT	9
MX5100	10
M900neo	11
DEVICE (EH / PP)	13

Interlock ／ 偏平縫綳縫机 ／ 偏平縫いミシン

WX600P	15
W3500P	17
W3600P	19
WT600P	21
W500P	23
WT500P	25
W200P	27
WT200P	29
WT169P	31
W600PC	33
W500PC	35
FS700P	37
FV	39
FW-S	40
DEVICE (SL / HG / MS / AI / PP)	41～42

Others / 其他 / その他

Automatic unit / 自动组合机 / 自動機

M-stitch&SP	43
SOH-500	44
LSN	45
PHN	46

Non-apparel / 非服装类 / ノンアパレル

TML	47~48
-----	-------

Software / 软件 / ソフトウェア

DPA	49
ICS	50

Sign details / 图案说明 / 記号説明



Application
用途
用途



Needle space(mm)
针幅(mm)
针幅(mm)



Presser foot lift(mm)
压脚抬升量 (mm)
押え上がり量 (mm)



Overedger
包缝绷边机
オーバーロック



Overedge width(mm)
链幅(mm)
かがり幅(mm)



Max. machine speed(sti/min)
最高转数(sti/min)
最高回転数 (sti/min)



Interlock
偏平缝绷边机
偏平縫いミシン



Top feed dog front-to-back movement(mm)
上送布 前后运动量(mm)
上送り 前後運動量(mm)



Air consumption(ℓ/min)
空气消费量 (ℓ/min)
エアー消費量 (ℓ/min)



No. of needles
针数(根)
針数(本)



Top feed dog up-and-down movement(mm)
上送布 上下运动量(mm)
上送り 上下運動量(mm)



No. of threads
线数(根)
糸数(本)



Type of needle plate finger
针板爪形状
針板爪形状

※The specification and/or appearance for equipment described in this catalog are subject to change because of modification without previous notice.
此产品介绍所记载机种的规格、外形有因改良而不事先预告就进行变更的可能。
本カタログに記載されている仕様、外観は改良のため予告なく変更することがあります。

Seams of beauty and delicacy with the ultimate machines

● Provides superior performance on extra light to heavy weight fabrics

In order to produce the finest stitches and seams, We have analyzed change of thread tension, relationship between needles and loopers, timing and balance of thread take-up, and effects of materials and component shapes. The result is the EX Series, featuring a lot of innovative mechanisms and designs to handle a wider range of fabrics. Consequently the EX Series sews extra light as well as medium weight fabrics smoothly and beautifully.



从极薄面料到厚面料皆可实现柔和美观线迹的机种。

● 超级针脚，能适应极薄到厚的一切面料

EX系列是针对线的张力变化与线迹关系，线摆动的时间及量的平衡等，加上甚至对于各个零件的材质或形状对于针脚所产生的影响及效果进行彻底的分析，研究。其成果显示皆能适应广泛线质(线头)外，还对于中厚面料甚至对于极薄面料也能顺畅地实现美观的针脚它是具有划时代意义的新构造及性能的机种。

極薄物から厚物まで、優しく、美しい縫製の決定版

● 究極の縫い目、極薄生地から厚物生地まで

EXシリーズでは糸のテンションの変化や針とルーパーの関係、糸捌きのタイミングや量のバランス、更に、一つ一つの部品の材質や形状にまでも縫い目に与える影響や効果を徹底的に分析、研究しました。

その成果が広範囲の素材(糸)に対応し、中厚生地はもとより極薄生地の縫製さえもスムーズに美しく縫い上げる、数々の画期的な新機構や工夫となって活かされています。

Display cases / 示例 / 表示例

EX **52** **14** **1** - **M** **0** **3** **1** / **3** **3** **3** **1** - **2X4** **N** / **KS**

1 Model / 機種 / 機種

22: Double chainstitch machine / 双链环缝缝切机 / 二重環縫いミシン
32: Safety stitch machine / 安全縫縫切机 / 安全縫いミシン
52: Overedger / 包縫縫切机 / オーバーロックミシン
54: Overedgers with condensed stitch capability / 帶有密縫功能的包縫機 / ショーター機能付オーバーロックミシン

2 Stitch type / 針腳形式 / シームタイプ

04: 504 05: 505 14: 514
16: 516 44: 401+514

3 Additional / 附屬 / 補助

N: No puckering / 防打褶縫切機 / ノーパッカリング
H: Ultra high lift / 超厚料送量 / ウルトラハイリフト

4 Additional / 附屬 / 補助

M: For tightening the needle threads on heavy weight fabrics / 厚料針線收線対策用 / 厚生地針糸締め対策用

5 Operation / 用途 / オペレーション

0: Plain seaming / 基本縫 / 地縫い
1: Blind stitch hemming / 下摆暗縫用 / 裾引き
3: Turn up/down hemming / 卷边縫用 / 卷縫い
4: Shirring or shirring with piping / 縫褶用(縫褶・縫管筒用) / ヒダ取り(ヒダ取りパイピング)
5: Attaching tape / 插入松緊帶用 / テープ付け
8: Backlatching / 倒回縫 / バックタック

6 Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚

1: Extra light to light weight fabric / 極薄～薄 / 極薄生地～薄生地
2: Light to medium weight fabric / 薄～中厚 / 薄生地～中厚生地
3: Medium to heavy weight fabric / 中厚～厚 / 中厚生地～厚生地
4: Heavy to extra heavy weight fabric / 厚～極厚 / 厚生地～極厚生地

7 Additional / 附屬 / 補助

A: For tight curves / 小转角縫制用 / 小廻り仕様
BA: Equipped with pneumatic thread releaser / 空気式松線装置搭載 / エア式糸緩め搭載
C3: 1: 3(Regular differential feed ratio) / 1: 3(非標準差動比) / 1: 3(標準外差動比)
H: Multiple for plain seaming and blindstitch hemming / 基本縫、下摆暗縫用 / 地縫い、裾引き兼用
R2: Narrow turn up/down hemming on light weight fabrics / 薄料等窄口密拷 / 薄生地等の細巾の巻縫い
P2: For piping with binder / 縫管筒用(有滾边) / パイピング(パイプンダー有り)
S: Available for attaching sleeves / 縫袖式様 / 袖付け仕様

8 Upper looper capacity / 縫容量 / 縫い容量

2: 5x5 (Standard lift / 標準送量 / スタンダードリフト)
3: 6x6 (High lift / 較厚料送量 / ハイリフト)
4: 7x7 (Super high lift / 厚料送量 / スーパーハイリフト)
5: 10x10 (Ultra high lift / 超厚料送量 / ウルトラハイリフト)
6: 9x6 (Special lift / 特殊送量 / 特殊リフト)

9 Feed dog row / 送布牙条 / 送り列

2: 2 row(Standard) / 2条(標準) / 2列(標準)
3: 3 row(Standard) / 3条(標準) / 3列(標準)
4: 4 row(Standard) / 4条(標準) / 4列(標準)
6: 1 row(Special) / 1条(特殊) / 1列(特殊)
8: 3 row(Special) / 3条(特殊) / 3列(特殊)

10 Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ

2: 1.25 mm 3: 1.6 mm 4: 2.0 mm 5: 2.5 mm

11 Additional / 附屬 / 補助

L: Turn up/down hemming and inserting gut for finishing lines / 卷边縫用、魚線規格 / 巻縫い、テグス入れ仕様

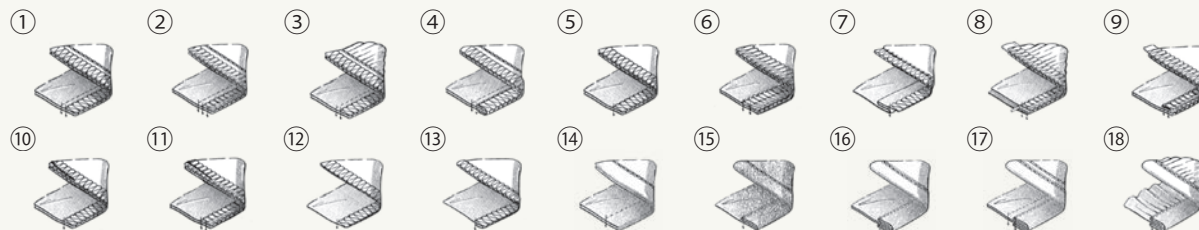
12 Gauge / 針位組 / ゲージ

Needle space / 針幅 / 針幅
Needle space x overedge width / 針幅×縫幅 / 針幅×かがり幅
Overedge width / 縫幅 / かがり幅

13 Additional / 附屬 / 補助

If non-standard cloth plate is used, describe N (narrow) or W (wide) / 与标准规格不同的操作面盖用N或W表示 / 標準仕様と異なるクロスプレート用N or Wで表示する

14 Devices / 省力装置 / 省力装置



EX3200

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い				EX3216N-01/232	2	5	3	4・5	7,500	Wrinkle-free-machine 防打褶縫纫机 パッカリング防止ミシン
					EX3216-02/223	2	5	5	5	7,500	
					EX3216-03/333	2	5	3	4	7,000	
					EX3244-03/333	3	6	5	5	7,000	
					EX3216-A04/435(K)	2	5	5	5・6	6,500	
					EX3244-A04/435(K)	3	6	5	3+4	6,000	
④	Attaching tape 加帯 テープ付け				EX3216H-A05/535(K)	2	5	5	5・6	6,000	For U-shaped tape U型滾条 U型テープ用
					EX3216-53/233	2	5	3	5	7,000	

EX5200

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
⑤ ⑥	Plain seaming 基本縫 地縫い				EX5204-01/223	1	3	-	4	8,500	
					EX5204-02/233	1	3	-	3・4・5	8,500	
					EX5214-M03/333(K)	2	4	2	3・4・5	7,500	
⑦	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き				EX5205-12/223	1	3	-	4	8,500	
⑬	Turn down hemming 巻边縫用 巻縫い				EX5204-32R2/223(L)	1	3	-	1.5	8,500	For narrow overedge width with chaining land 窄幅送线牙用针板 狭幅用チェーンニングランド
⑨	Attaching tape 加帯 テープ付け				EX5214-M53/333(K)	2	4	2	3・4・5	7,500	
					EX5214-54/443(K)	2	4	2	3・4・5	6,500	
					EX5214H-55/545(K)	2	4	3	5	5,500	
⑩ ⑪	Backlatching 倒回縫 バックタック				EX5204-82BA/233(K)	1	3	-	4	8,500	
					EX5214-83BA/333(K)	2	4	2	3・4	7,500	

EX2200

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
⑭	Plain seaming 基本縫 地縫い				EX2241-02/083	1	2	-	-	7,500	
⑮	Turn down hemming 巻边縫用 巻縫い				EX2241-32P2/063	1	2	-	4	7,500	
⑱	Shirring 縫褶用 ヒダ取り				EX2241-42P2/083	1	2	-	-	7,500	
⑯ ⑰	Attaching tape 加帯 テープ付け				EX2241-52P2/083	1	2	-	-	7,500	

EXT Series

Makes them to highest quality

Top and bottom feed dogs on the variable top feed machines provide for positive and accurate fabric feed. This feature prevents twisting and plyshifting of the fabric being sewn, achieving high quality production.

These machines neatly perform shirring, piping and blindstitch hemming, operations that are difficult with bottom feeding alone, while preventing puckering. Pegasus' variable top feed machines ensure uniform quality during a wide variety of sewing operations.



柔和与優美、进一步追求...

因为上下送布牙能够准确的输送布料, 不会产生缝制品的摩擦和扭曲, 能够得到高品质的缝制效果。

可以缝制打皱 嵌条 暗缝等多种工序, 广泛对应薄料到厚料的各种面料, 且线迹稳定美丽。

優しさと美しさ、さらに極めてー

EXTシリーズは上下の送り歯で生地を確実に送りますので、ねじれ、縫いずれの無い高品質な仕上がりが得られます。ヒダ取り、パイピング、裾引きなど多彩な工程と、薄物から厚物まで安定した品質で、幅広く対応します。

Display cases / 示例 / 表示例

EXT 52 14 H - M 0 3 / 3 3 3 - 2X4 N / KS

1 Model / 機種 / 機種

32 : Safety stitch machine / 安全縫縫纫机 / 安全縫いミシン
52 : Overdger / 包縫縫纫机 / オーバーロックミシン

2 Stitch type / 针脚形式 / シームタイプ

04 : 504 05 : 505 14 : 514
16 : 516 44 : 401+514

3 Additional / 附属 / 補助

H : Ultra high stroke / 超厚料送量 / ウルトラハイストローク

4 Additional / 附属 / 補助

M : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics / 厚料針線收线对策用 / 厚生地針糸締め対策用

5 Operation / 用途 / オペレーション

0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い
1 : Blind stitch hemming / 下摆暗縫用 / 裾引き
4 : Shirring or shirring with piping / 縫褶用 (縫褶・縫管筒用) / ヒダ取り (ヒダ取りパイピング)
5 : Attaching tape / 加帯 / テープ付け
8 : Backlatching / 倒回縫 / バックタック
C : Piping / 縫管筒用 / パイピング

6 Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚

2 : Light to medium weight fabric / 薄~中厚 / 薄生地~中厚生地
3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地
4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚~極厚 / 厚生地~極厚生地

7 Additional / 附属 / 補助

BA : Equipped with pneumatic thread releaser / 空気式松線装置搭載 / エアー式糸緩め搭載
P1 : For Piping without binder / 嵌条规格 (无龙头) / パイピング仕様 (バインダー無し)
S1 : Available for fullness application without separator / 中途打皺规格 (有分离板) / イセ込み仕様 (セパレーター無し)
S2 : Available for fullness application with separator / 中途打皺规格 (无分离板) / イセ込み仕様 (セパレーター有り)

8 Upper looper capacity / 縫容量 / 縫い容量

2 : 5x5 (Standard stroke / 标准送量 / スタンダードストローク)
3 : 6x6 (High stroke / 较厚料送量 / ハイストローク)
4 : 7x7 (Super high stroke / 厚料送量 / スーパーハイストローク)
5 : 10x10 (Ultra high stroke / 超厚料送量 / ウルトラハイストローク)

9 Feed dog row / 送布牙条 / 送り列

2 : 2 row (Standard) / 2条 (標準) / 2列 (標準)
3 : 3 row (Standard) / 3条 (標準) / 3列 (標準)
4 : 4 row (Standard) / 4条 (標準) / 4列 (標準)
7 : 2 row (Special) / 2条 (特殊) / 2列 (特殊)

10 Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ

3 : 1.6 mm 4 : 2.0 mm 5 : 2.5 mm

11 Additional / 附属 / 補助

K : With angled knife / 有角刀 / 角メス付き

12 Gauge / 针位组 / ゲージ

Needle space x overedge width / 针幅 x 縫幅 / 針幅 x かがり幅
Overedge width / 縫幅 / かがり幅

13 Additional / 附属 / 補助

If non-standard cloth plate is used, describe N (narrow) or W (wide) / 与标准规格不同的操作面盖用N或W表示 / 標準仕様と異なるクロスプレートをN or Wで表示する

14 Devices / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

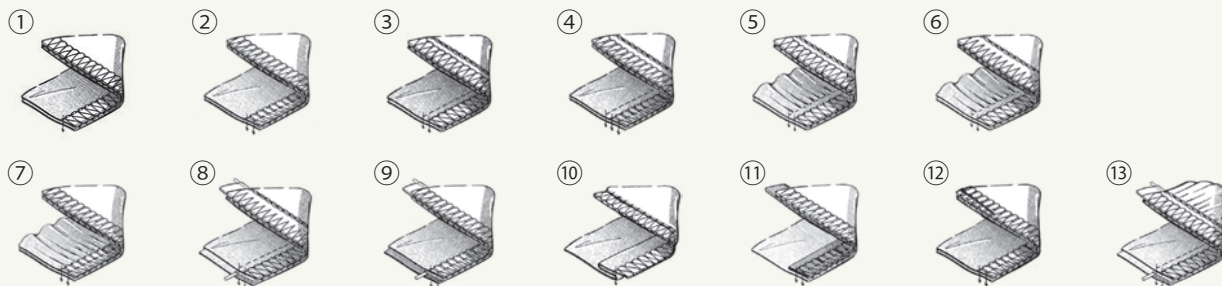
EXT3200 Series
Variable top feed, safety stitch machines
EXT5200 Series
Variable top feed, overedgers
Stitch length adjustment : Push-button
Differential feed ratio adjustment :
Lever with micro-adjustment
Maximum speed : 7,000 sti/min [5,500 sti/min (H Series)]
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

EXT3200系列
差動上下送布安全縫縫纫机
EXT5200系列
差動上下送布包縫縫纫机
针脚长度的調節 : 按钮式
差動比的調節 : 手杆+微調式
最高轉數 : 7,000 sti/min
[5,500 sti/min(H系列)]
供油方式 : 完全自動供油

共通仕様

EXT3200シリーズ
差動上下送り安全縫いミシン
EXT5200シリーズ
差動上下送りオーバーロックミシン
縫い目の長さの調節 : プッシュボタン式
差動比の調節 : レバー+マイクロアジャスト式
最高回転数 : 7,000 sti/min
[5,500 sti/min(Hシリーズ)]
給油方式 : 完全自動給油



EX(T)5100 Series

Small cylinder bed for small cylindrical good

The circumference of the cylinder bed is only 148mm. The new type of cylinder bed overedgers includes all the features of the celebrated EX(T)5100(P) series. Sews small cylindrical goods smoothly such as hemming sleeves on T-shirts or children's wear. In addition, there is no obstacle around the cylinder bed, providing a 10mm space to the right of the needle drop. This ensures easy installation of various kinds of equipment, thus producing quality products.

●The features of the variable top feed machines have been also added

The EXT5100 series that adopts the independently driven feed mechanism allows the machines to obtain larger differential feed ratio than the conventional EXP/EXT series, dramatically increasing the feeding efficiency. This feature lengthens the effective distance of the top feed dog, thus feeding the fabric accurately and straightly to produce a beautifully finished hem.



最适用于圆筒形缝纫的小方头式， 缝纫作业更容易。

小方头的圆周仅仅148mm。不仅T恤衫的袖口折缝、童装用衣料品的袖口等，进深短的衣物和小圆筒形衣物也能够轻松自如地完成。并且在小方头周边无碍物，落针处的右侧设计出10mm的空间，所以可以安装各种装置，并能获得高质量的缝制品。

●使上下差动缝纫机小口径的优点更加突显

另，采用独立式送布机构的EXT5100系列，与原产品相比，差动比加大，输送效率有了质的提高。上送布牙的有效送布距离变长，面料的直线性增加，形成稳定完美的线迹。

筒物縫製に最適なシリンダーベッド タイプで、さらに縫いやすく

シリンダーの円周（径）はわずか148mm。Tシャツの袖口伏せはもちろん、子供用衣料品の袖口など、奥行きが短いものや小さな筒物なども簡単にこなせます。そのうえシリンダーの周辺に障害物がなく、また、針落ちの右側に10mmの空間が設けられていますので、各種装置の取り付けができ、品質の高い縫い上がりが得られます。

●上下送りミシンのシリンダーのメリットが、さらに大きく広がります。

また、独立式送り機構を採用したEXT5100シリーズは、従来型に比べて差動比が大きくとれ、送り効率が飛躍的に向上しました。上送り歯の生地を送る有効距離が長くなりましたので、生地の直進性にも優れ、安定した美しい縫い上がりが得られます。

Display cases / 示例 / 表示例

EX(T)51 04 T - 0 4 / 3 3 3 - 2X4 / KS

① Stitch type / 针脚形式 / シームタイプ

04 : 504 05 : 505 14 : 514

② Additional / 附属 / 補助

T : Soft thread chain / 附软链缝功能 / ソフトチェーン

③ Additional / 附属 / 補助

D : Drop feed / 送布牙下沉功能 / ドロップフィード

④ Operation / 用途 / オペレーション

0 : Plain seaming needle space / 基本縫 / 地縫い

1 : Blind stitch hemming / 下摆暗缝用 / 裾引き

5 : Attaching tape / 加带 / テープ付け

9 : Versatile / 多用途 / 多用途

⑤ Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚

2 : Light to medium weight fabric / 薄~中厚 / 薄生地~中厚生地

3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地

4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚~極厚 / 厚生地~極厚生地

⑥ Additional / 附属 / 補助

M2 : 504-505-514

D : MC device available / MC装置适用规格 / MC装置適用ミシン仕様

⑦ Upper looper capacity / 缝容量 / 縫い容量

2 : 5x5 (Standard lift / 标准送量 / スタンダードリフト)

3 : 6x6 (High lift / 较厚料送量 / ハイリフト)

4 : 7x7 (Super high lift / 厚料送量 / スーパーハイリフト)

⑧ Feed dog row / 送布牙条 / 送り列

2 : 2 row (Standard) / 2条 (標準) / 2列 (標準)

3 : 3 row (Standard) / 3条 (標準) / 3列 (標準)

4 : 4 row (Standard) / 4条 (標準) / 4列 (標準)

⑨ Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ

3 : 1.6 mm 4 : 2.0 mm 5 : 2.5 mm

⑩ Additional / 附属 / 補助

N : Without chaining land / 差动送布牙脱线台 / チェーニングランド無し

⑪ Gauge / 针位组 / ゲージ

Needle space / 针幅 / 針幅

Needle space x overedge width / 针幅×缝幅 / 針幅×かがり幅

Overedge width / 缝幅 / かがり幅

⑫ Devices / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

EX5100 Series

Cylinder bed overedgers

EXT5100 Series

Variable top feed, cylinder bed overedgers

Stitch length adjustment : Push-button

Differential feed ratio adjustment :

Lever that can be adjusted intermittently during sewing

Maximum speed : 8,500 sti/min(EX)

7,000 sti/min(EXT)

Lubrication : Fully-automatic

共通規格

EX5100系列

小方头式包缝缝纫机

EXT5100系列

差动上下输送小方头式包缝机

针脚长度的调节 : 按钮式

差动比的调节 : 间歇手柄式

最高转速 : 8,500 sti/min(EX)

7,000 sti/min(EXT)

供油方式 : 完全自动供油

共通仕様

EX5100シリーズ

シリンダーベッド型オーバーロックミシン

EXT5100シリーズ

差動上下送りシリンダーベッド型

オーバーロックミシン

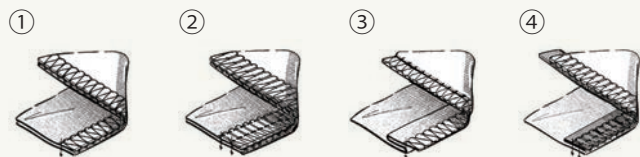
縫い目長さの調節 : プッシュボタン式

差動比の調節 : インターミテントレバー式

最高回転数 : 8,500 sti/min (EX)

7,000 sti/min (EXT)

給油方式 : 完全自動給油



EX5100

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い				EX5104-02/233(N)	1	3	—	4	8,500	Option : KS,PL,LC 选择设备 : KS,PL,LC オプション : KS,PL,LC
					EX5114-03/333N	2	4	2	3	7,500	Option : KS,FR,PL,LC 选择设备 : KS,FR,PL,LC オプション : KS,FR,PL,LC
					EX5104-04/433	1	3	—	4		Accessories : With chaining land Option : KS,FR,PL,LC 标准装备 : 送线牙用针板 选择设备 : KS,FR,PL,LC 標準装備 : チェーニングランド有り オプション : KS,FR,PL,LC
					EX5114-04/433(IV)	2	4	2	4	6,500	
③	Blindstitch hemming 下摆暗缝用 裾引き				EX5105-12/223N	1	3	—	3	8,500	Option : KS,EH,PL,KL,LC 选择设备 : KS,EH,PL,KL,LC オプション : KS,EH,PL,KL,LC
④	Attaching tape 加带 テープ付け				EX5104-D-52D1/333	1	3	—	4	7,000	Accessories : MC,Drop feed / Option : GF 标准装备 : MC,送布牙下沉功能 / 选择设备 : GF 標準装備 : MC,ドロップフィード / オプション : GF
① ② ③	Versatile 多用途 多用途				EX5114-92M2/223N	2	4	2	3	8,000	Option : KS,EH,PL,LC Remarks : 1-needle plain seaming, blindstitch hemming, 2-needle plain seaming 选择设备 : KS,EH,PL,LC / 备考 : 1 根针基本縫・下摆暗缝用・2 根针基本縫 オプション : KS,EH,PL,LC / 備考 : 1 本針地縫い・裾引き・2 本針地縫い

EXT5100

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い				EXT5104-02/233N	1	3	—	3・4・5	7,000	Option : KS,PL,LC 选择设备 : KS,PL,LC オプション : KS,PL,LC
					EXT5114-03/333N	2	4	2	3・4・5	6,700	Option : KS,FR,PL,LC 选择设备 : KS,FR,PL,LC オプション : KS,FR,PL,LC
					EXT5104-04/433(N)	1	3	—	3・4・5	6,300	Accessories : With chaining land Option : KS,FR,PL,LC 标准装备 : 送线牙用针板 选择设备 : KS,FR,PL,LC 標準装備 : チェーニングランド有り オプション : KS,FR,PL,LC
					EXT5114-04/433(N)	2	4	2			
③	Blindstitch hemming 下摆暗缝用 裾引き				EXT5105-12/223N	1	3	—	4	6,700	Option : KS,EH,PL,KL,LC 选择设备 : KS,EH,PL,KL,LC オプション : KS,EH,PL,KL,LC

MXneo Series

Reliable and High-performance Machines! Satisfies you with all of the required features

●Built-in Electronic Equipment Integrated Type MXneo series

The MXneo Series is a compact industrial sewing machine that features an integrated direct drive motor, control box and operation panel.

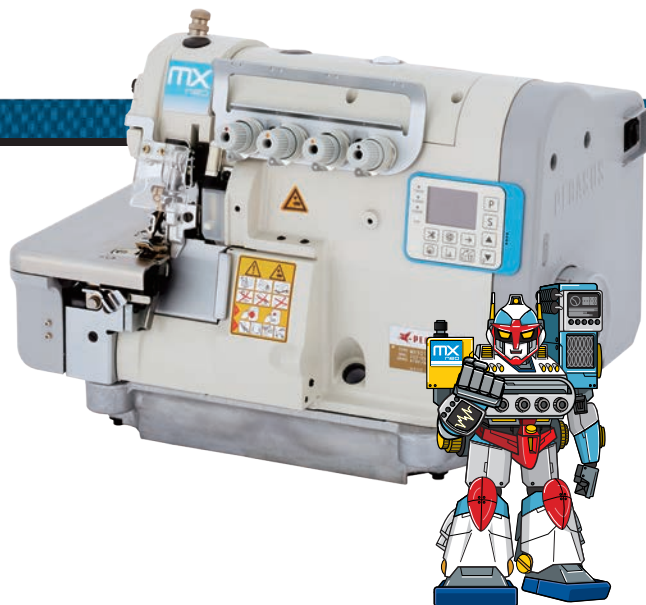
●Powerful for effective operation

Direct-drive motor for compact, powerful, and comfortable operation.

Dust-proof construction: Prevents dust from entering the machine and reduces breakdowns.

Vibration-absorbing design: Effective absorption of vibration to stabilize the operating environment.

Cooling function: Efficient cooling by built-in fan prevents overheating.



满足多样需求，可靠的高性能机器。

●嵌入式智能一体机 MXneo系列

MXneo系列是集直驱电机、电控、操作面板于一体的一体型缝纫机。

●功能强大，运行高效

直驱电机结构紧凑，动力强劲，操作舒适。

防尘结构：防止灰尘进入，减少故障。

减震设计：有效吸收振动，确保稳定的操作环境。

冷却功能：内置风扇提供高效冷却，防止过热。

全てに満足、頼れるハイパフォーマンス

●ビルトイン電装一体型でスリムかつコンパクト！

MXneoシリーズは、ダイレクトドライブモーター、コントロールボックス、オペレーションパネルが本体に一体化されたコンパクトなマシンです。

●パワフルな快適操作

ダイレクトドライブモーターは、コンパクトでパワフルな快適操作を実現します。

・防塵構造：粉塵の侵入を防ぎ、誤作動が低減します。

・防振設計：振動を効果的に吸収し、動作環境が安定します。

・冷却機能：内蔵ファンによる効率的な冷却で、過熱を防止します。

Display cases / 示例 / 表示例

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
MX 52 14 - A - M 0 3 / 3 3 3 - 2X4 KS /

1 Model / 機種 / 機種

32 : Safety stitch machine / 安全縫縫切機 / 安全縫いミシン
52 : Overlock / 包縫縫切機 / オーバーロックミシン

2 Stitch type / 針脚形式 / シームタイプ

03: 503 04: 504 05: 505 14: 514
16: 516 44: 401+514

3 Additional / 附属 / 補助

M : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics /
厚料針線收線対策用 / 厚生地針糸締め対策用
A : For sewing jeans / 牛仔対策用 / ジーンズ対策用

4 Operation / 用途 / オペレーション

0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い
1 : Blind stitch hemming / 下摆暗縫用 / 裾引き
3 : Turn up/down hemming / 卷边縫用 / 卷縫い
4 : Shirring or shirring with piping / 縫褶・縫管筒用 / ヒタ取り(ヒタ取りパイピング)
5 : Attaching tape / 加帯 / テープ付け

5 Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚

1 : Extra light to light weight fabric / 極薄～薄 / 極薄生地～薄生地
2 : Light to medium weight fabric / 薄～中厚 / 薄生地～中厚生地
3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚～厚 / 中厚生地～厚生地
4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚～極厚 / 厚生地～極厚生地

6 Additional / 附属 / 補助

R2 : Narrow turn up/down hemming on light weight fabrics /
薄料等窄口密拷 / 薄生地等の細幅の巻縫い

7 Upper looper capacity / 縫容量 / 縫い容量

2 : 5x5 (Standard stroke / 標準送量 / スタンダードストローク)
3 : 6x6 (High stroke / 較厚料送量 / ハイストローク)
4 : 7x7 (Super high stroke / 厚料送量 / スーパーハイストローク)
6 : 9x6 (Special stroke / 特殊送量 / 特殊ストローク)

8 Feed dog row / 送布牙条 / 送り列

2 : 2 row (Standard) / 2条 (標準) / 2列 (標準)
3 : 3 row (Standard) / 3条 (標準) / 3列 (標準)
4 : 4 row (Standard) / 4条 (標準) / 4列 (標準)
8 : 3 row (Special) / 3条 (特殊) / 3列 (特殊)

9 Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ

2 : 1.25 mm 3 : 1.6 mm 5 : 2.5 mm

10 Additional / 附属 / 補助

K : With angled knife / 有角刀 / 角メス付き
L : Turn up/down hemming and inserting gut for finishing lines /
卷边縫用、魚線規格 / 巻縫い、テグス入れ仕様

11 Gauge / 針位組 / ゲージ

Needle space / 針幅 / 針幅
Needle space x overedge width / 針幅×縫幅 / 針幅×かがり幅
Overedge width / 縫幅 / かがり幅

12 Devices / 省力装置 / 省力装置

KS KH AT

13 Direct Drive Motor / 直驱电机 / ダイレクトドライブモーター (Built-in type) / (嵌入式) / (ビルトインタイプ)

Common specifications

•MX3200neo Series
Safety stitch machine
•MX5200neo Series
Overedger

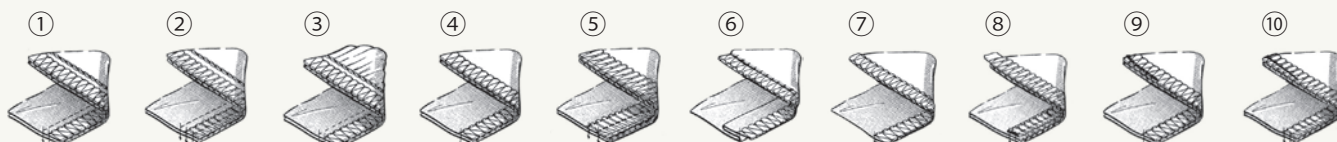
Stitch length adjustment: Push-button
Differential feed ratio adjustment: Lever
Maximum speed: 7,000 sti/min
Lubrication: Fully-automatic

共通規格

•MX3200neo 系列
安全縫縫切機
•MX5200neo 系列
包縫縫切機
針脚長度の調節: 按鈕式
差動比的調節: 子杆
最高轉數: 7,000 sti/min
供油方式: 完全自動供油

共通仕様

•MX3200neo シリーズ
安全縫いミシン
•MX5200neo シリーズ
オーバーロックミシン
縫い目長さの調節: プッシュボタン式
差動比的調節: レバー式
最高回転数: 7,000 sti/min
給油方式: 完全自動給油



			KS	KH	PL	LC	AT	Air saving 省気 エアーセービング	SC
MX52	D422	—	—	—	—	—	—	—	—
		KS8A	□	—	□	□	—	—	—
	D442	KS8D	□	—	□	□	—	□	—
		KS8E	□	—	□	□	—	□	□
		AT6G	—	—	□	—	□	—	—
		AT8G	—	—	□	□	□	□	—
MX32	D422	—	—	—	—	—	—	—	—
		KH8A	—	□	□	□	—	—	—
	D442	KH8D	—	□	□	□	—	□	—
		KH8E	—	□	□	□	—	□	□
		AT6G	—	—	□	—	□	—	—
		AT8G	—	—	□	□	□	□	—

□: Standard included / 標準配備 / 標準装備

MX3200-A										Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ								
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い						
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い				MX3216N-A-01/232	2	5	3	4	7,000
					MX3216-A-02/223	2	5	3	4	7,000
					MX3216-A-03/333	2	5	3	4	7,000
					MX3244-A-03/333	3	6	3×2	4	7,000
					MX3216-A-A04/435(K)	2	5	5	6	6,500
③	Shirring 縫褶用 ヒダ取り				MX3216-A-42/233	2	5	3	4	7,000

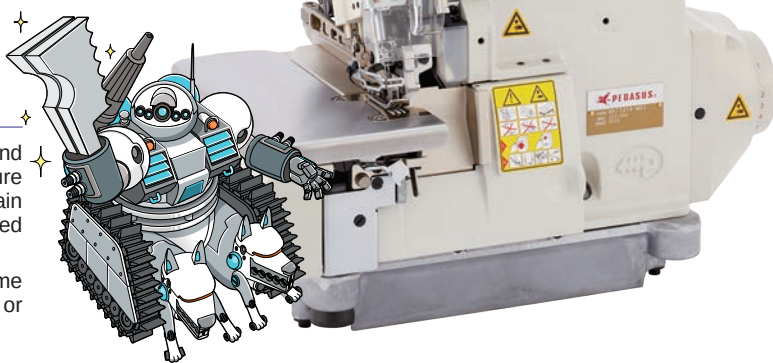
MX5200-A										Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ								
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い						
④ ⑤	Plain seaming 基本縫 地縫い				MX5214N-A-01/283	2	4	2	4	7,000
					MX5204-A-02/233	1	3	—	4	7,000
					MX5214-A-03/333(K)	2	4	2	3	7,000
					MX5214-A-M03/333(K)	2	4	2	4	7,000
④ ⑥	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き				MX5205-A-12/223	1	3	—	4	7,000
⑦	Turn down hemming 巻边縫用 巻縫い				MX5204-A-32R2/223L	1	3	—	1.5	7,000
⑤ ⑧	Attaching tape 加帯 テープ付け				MX5214-A-53/633	2	4	2	4	6,500
					MX5214-A-M53/333(K)	2	4	2	5	7,000
					MX5214-A-54/443	2	4	2	7	6,500
					MX5214-A-54/443	2	4	2	4	6,500

MXT Series

High quality products are produced by definite fabric feeding.

The variable top feed machines feed the bottom ply and simultaneously feed the top ply by the top feed dog. This feature prevents the fabric from twisting and plyshifting, providing certain fabric feeding. Beautifully finished sewn products are produced securely.

Most suitable for seaming stretchable fabrics that have become popular recently and/or fabrics that are different in stretchability or seaming, while matching pictures on the fabrics.



精准送布，实现高品质线迹

上下送布缝纫机对上下面料进行同时送布，这样能有效防止布料歪扭，错缝等问题，确保精准送布，得到稳定的完美线迹。

近年，高弹面料的缝合、不同材质不同伸缩性面料的拼缝、以及带图案面料的缝合成为流行趋势，此款产品是上述缝制需求的最佳选择。

确实な送りで高品質な縫い上がり

上下送りミシンは下生地を送るのと同時に、上送り歯で上生地も送ります。このため生地がねじれ、縫いずれ防止効果があり、确实な送り美しい縫い目が安定して得られます。

近年、需要の高いストレッチ素材の縫い合わせや伸縮性の違う異素材の縫い合わせ、また柄物合わせ等の縫製に最適です。

Display cases / 示例 / 表示例

MXT 52 14 - M 0 3 / 3 3 3 - 2X4 / KS0E

1 Model / 機種 / 機種

32 : Safety stitch machine / 安全縫縫機 / 安全縫いミシン
52 : Overedger / 包縫縫機 / オーバーロックミシン

2 Stitch type / 针脚形式 / シームタイプ

14 : 514 16 : 516 44 : 401+514

3 Additional / 附属 / 補助

M : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics / 厚料针线收线对策用 / 厚生地針糸締り対策用
A : For sewing jeans / 牛仔対策用 / ジーンズ対策用

4 Operation / 用途 / オペレーション

0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い

5 Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚

3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚〜厚 / 中厚生地〜厚生地
4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚〜極厚 / 厚生地〜極厚生地

6 Upper looper capacity / 缝容量 / 縫い容量

3 : 6x6 (High stroke / 較厚料送量 / ハイストローク)
4 : 7x7 (Super high stroke / 厚料送量 / スーパーハイトローク)

7 Feed dog row / 送布牙条 / 送り列

3 : 3 row (Standard) / 3条 (標準) / 3列 (標準)

8 Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ

3 : 1.6mm 5 : 2.5mm

9 Additional / 附属 / 補助

K : With angled knife / 有角刀 / 角メス付き

10 Gauge / 针位组 / ゲージ

Needle space / 针幅 / 針幅
Needle space x overedge width / 针幅×縫幅 / 針幅×かがり幅
Overedge width / 縫幅 / かがり幅

11 Devices / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

- MXT3200 series
Variable top feed, safety stitch machines
- MXT5200 series
Variable top feed overedgers

Stitch length adjustment: Push-button
Differential feed ratio adjustment: Lever type
Lubrication system: Fully-automatic
Maximum machine speed: 6,700 sti/min

共通規格

- MXT3200系列
差動上下送布 安全縫縫機
 - MXT5200系列
差動上下送布 包縫縫機
- 针脚長度の調節: 按钮式
差動比調節: 扳手式
供油方式: 完全自動供油
最高转速: 6,700 sti/min

共通仕様

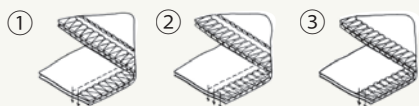
- MXT3200シリーズ
差動上下送り 安全縫いミシン
 - MXT5200シリーズ
差動上下送り オーバーロックミシン
- 縫い目の長さの調節: プッシュボタン式
差動比の調節: レバー式
給油方式: 完全自動給油
最高回転数: 6700 sti/min

MXT3200

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ													Accessories 标准装备 標準装備
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い											
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い				MXT3216-03/333	2	5	3	4	0.6 - 3.8	0.7 - 2	0.5 - 6	5.5	6,700	KH / PL / LC
								5	5						
					MXT3244-03/333	3	6	3	2+4	0.6 - 3.8	0.7 - 2	0.5 - 6	5.5	6,700	
					MXT3244-A04/435K	3	6	5	3+4	0.8 - 5	0.8 - 1.5	0.5 - 7	7	6,300	

MXT5200

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ Light / 薄 / 薄い Medium / 中厚 / 中厚 Heavy / 厚 / 厚い											Accessories 標準装備 標準装備
③	Plain seaming 基本縫 地縫い		MXT5214-M03/333	2	4	2	4	0.6 - 3.8	0.7 - 2	0.5 - 6	5.5	6,700	KS / PL / LC



MX5100 Series

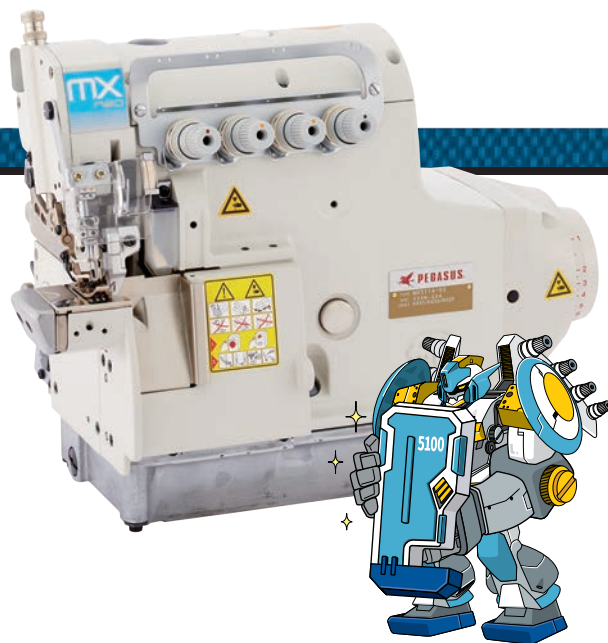
Deskills and Easy-to-perform sewing operations of tubular goods

Equipped with a small cylinder bed (acircumference of 148 mm)

Easy-to-perform blindstitch hemming sleeve openings of children's wear. In addition, if the machine is equipped with a fabric tentioner, attaching elastic to tubular goods is easy. No skills are necessary. Any operator is able to perform sewing tubular goods uniformly and beautifully.

One machine is able to respond to various sewn products.

Equipped with a cloth plate, this cylinder bed machine is most suitable for sewing tubular goods, and is also available as a standard overedger, responding to various sewn products as well as dedicated operations.



无需技能，任何人都能轻松掌握圆筒状缝制

周长为148mm的小方头机型，能让您轻松掌握童装袖口等小型圆筒状的缝制。另外，加装拖动装置，上橡筋等工序也能轻松上手。不受操作工技能高低的限制，均能实现完美缝制。

1 台即可实现多样缝制

标配操作台，使此款机器不仅拥有小方头机型的圆筒状缝制功能，同样兼备标准包边缝缝制功能。功能不局限于某个专用工序，适用于各种产品缝制。

脱技能で誰でも簡単に筒物縫製

円周148mmのシリンダーベッドで子供服の袖口の裾引き等の小さな筒物縫製も簡単にこなせます。また布張りローラーを装着すれば、丸物ゴム付けも簡単です。オペレーターの技量にかかわらず均一で美しい縫製が可能です。

1 台で多彩な縫製品が対応可能

クロスプレートが標準装備されており、筒物縫製に最適なシリンダーミシン、標準のオーバーロックミシンとしても活躍。専用工程のみならず多彩な縫製品に対応します。

Display cases / 示例 / 表示例

MX51 14 - 0 3 / 3 3 3 - 2X4 / KS0E

① Stitch type / 针脚形式 / シームタイプ
14 : 514

② Operation / 用途 / オペレーション
0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い

③ Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚
3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地

④ Upper looper capacity / 缝容量 / 縫い容量
3 : 6x6 (High stroke / 较厚料送料 / ハイストローク)

⑤ Feed dog row / 送布牙条 / 送り列
3 : 3 row (Standard) / 3条 (標準) / 3列 (標準)

⑥ Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ
3 : 1.6mm

⑦ Additional / 附属 / 補助
N : Without chaining land / 差动送布牙脱线台 / チェーニングランド無し

⑧ Gauge / 针位组 / ゲージ
Needle space x overedge width / 针幅×缝幅 / 针幅×かがり幅

⑨ Devices / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

MX5100 series
Cylinder bed overedgers
Stitch length adjustment: Push-button
Differential feed ratio adjustment: Lever type
Lubrication system: Fully-automatic
Maximum machine speed: 7,500 sti/min

共通規格

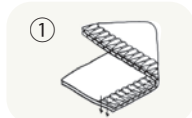
MX5100系列
小方头型包缝缝制机
针脚长度的调节: 按钮式
差动比调节: 扳手式
供油方式: 完全自动供油
最高转速: 7,500 sti/min

共通仕様

MX5100 シリーズ
シリンダーベッド型オーバーロックミシン
縫い目の長さの調節: プッシュボタン式
差動比の調節: レバー式
給油方式: 完全自動給油
最高回転数: 7,500 sti/min

MX5100

①	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ			MX5114-03/333N	2	4	2	4	0.8 - 3.7	0.8 - 1.8	5.5	7,500	Accessories 标准装备 標準装備
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い										
①														KS / PL / LC



M900neo Series

New trend with
M900neo
DP22 Series DP32 Series



Built-in Electronic Equipment Integrated Type M900neo series

The M900neo Series is a compact industrial sewing machine that features an integrated direct drive motor, control box and operation panel.

●Block oil stain!

Thanks to our excellent oil blocking mechanisms, including a totally enclosed needle bar chamber, with a force-drain function, and other similar features, the M900 series protects your important sewn products from oil stains.

嵌入式智能一体机 M900neo 系列

M900neo系列是集直驱电机、电控、操作面板于一体的一体型缝纫机。

●阻挡油污!

通过针杆的密封化及强制排油功能等优异的阻油机构,可保护您重要的缝制品免受油污。

ビルトイン電装一体型 M900neo シリーズ

M900neoシリーズは、ダイレクトドライブモーター、コントロールボックス、オペレーションパネルが本体に一体化されたコンパクトなマシンです。

●油污れシャットアウト!

針棒室の密閉化や強制排油機能などの優れたオイルブロック機構により、大切な縫製品を油污れから守ります。

Display cases / 示例 / 表示例

1 2 3
M9 **52** - A - **13** - **2X4** /

1 Model / 機種 / 機種

22 : Double chainstitch machine / 双线环缝缝纫机 / 二重環縫いマシン
32 : Safety stitch machine / 安全缝缝机 / 安全縫いマシン
52 : Overedger / 包缝缝机 / オーバーロックマシン

2 Operation / 形式 / 形式

3 Gauge / 针位组 / ゲージ

Needle space / 针幅 / 針幅
Needle space x overedge width / 针幅 × 缝幅 / 針幅 × かかり幅
Overedge width / 缝幅 / かり幅

Common specifications

- M922 Series
Double chainstitch machine
- M932 Series
Safety stitch machines
- M952 Series
Overedgers

Stitch length adjustment: Push-button
Differential feed ratio adjustment: Lever
Maximum speed: 7,000 sti/min
Lubrication: Fully-automatic

共通規格

- M922 系列
双线环缝缝纫机
- M932 系列
安全缝缝机
- M952 系列
包缝缝机

针脚长度的调节: 按钮式
差动比的调节: 子杆
最高转速: 7,000 sti/min
供油方式: 完全自动供油

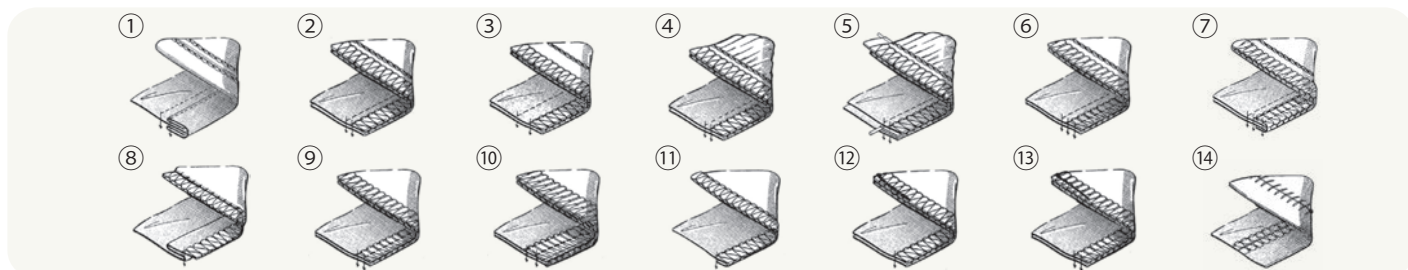
共通仕様

- M922シリーズ
二重環ミシン
- M932シリーズ
安全縫いミシン
- M952シリーズ
オーバーロックミシン

縫い目長さの調節: プッシュボタン式
差動比の調節: レバー式
最高回転数: 7,000 sti/min
給油方式: 完全自動給油

			 Multilingual 多语言 多言語	 Sensor 光眼	 LED	 KS	 KH	 AT	 SC	 AIR SAVING 省気 エアセービング	 PL	 LC
DP22	M932 M952 M922		—	—	□	—	—	—	—	—	—	—
	M932	KH8A	—	—	□	—	□	—	—	—	□	□
	M952	KS8A	—	—	□	□	—	—	—	—	□	□
DP32	M932	KH8D	□	□	□	—	□	—	—	□	□	□
		KH8E	□	□	□	—	□	—	□	□	□	□
	M952	KS8D	□	□	□	□	—	—	—	□	□	□
		KS8E	□	□	□	□	—	—	□	□	□	□
	M952 M932	AT8G	□	□	□	—	—	□	—	□	□	□
		AT6G	□	□	□	—	—	□	—	—	□	—
	M922	AT6G	□	□	□	—	—	□	—	—	□	—

□: Standard included / 标准配备 / 標準装備



M932-A

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
② ③	Plain seaming 一般縫纫用 地縫い				M932-A-38	2	5	3	4	6,500	
					M932-A-44	2	5	3	4	6,500	
					M932-A-70	2	5	5	5	6,500	
					M932-A-86	2	5	5	6	5,500	With caterpillar foot, for jeans 附牽引式圧脚, 牛仔用 トラクター押え付き, ジーンズ用
					M932-A-86H	2	5	5	6	5,500	With caterpillar foot, for jeans 附牽引式圧脚, 牛仔用 トラクター押え付き, ジーンズ用
④	Shirring 縫褶用 ヒダ取り				M932-A-48	2	5	3	4	5,500	KH8A is not applicable, DP32 not applicable KH8A 没有设定, DP32 不适用 KH8Aは除く, DP32適用なし
⑤	Shirring with piping 縫褶・縫管筒用 ヒダ取りバイピング				M932-A-48P2	2	5	3	4	5,000	KH8A is not applicable, DP32 not applicable KH8A 没有设定, DP32 不适用 KH8Aは除く, DP32適用なし
⑥	3-needle versatile machine for plain seaming 一般縫纫三針 多功能縫纫机 3本針多用途				M932-A-355	3	6	3+2	4	6,000	
					M932-A-551	3	6	5+2.5	3.5	6,000	For U-shaped tape KH8A is not applicable U型テープ用 KH8A 没有设定 U型テープ用 KH8Aは除く

M952-A

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
⑧	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き				M952-A-01	1	3	-	4	6,500	DP32 not applicable DP32 不适用 DP32適用なし
⑧ ⑨ ⑩	Plain seaming 一般縫纫用 地縫い				M952-A-13	2	4	2	4	6,500	With presser foot for attaching tape 压脚带滚条导向 テープ付け用押え付き
									5		
⑨ ⑩	Plain seaming 一般縫纫用 地縫い				M952-A-13H	2	4	2	4	6,000	With presser foot for attaching tape Overedge width 7(mm) KH9K is applicable 压脚带滚条导向 縫幅7(mm) KH9K 没有设定 テープ付け用押え付き かがり幅7mmはKH9K適用可能
									5		
									7		
⑪	Turn down hemming 卷边縫用 巻縫い				M952-A-16S2	1	3	-	1.5	6,500	
⑨ ⑩	Plain seaming 一般縫纫用 地縫い				M952-A-17	1	3	-	4	6,500	
					M952-A-23B	2	4	2.5	4.5	6,500	
					M952-A-52	2	4	2	3	6,500	With presser foot for attaching tape 压脚带滚条导向 テープ付け用押え付き
									4		
									5		
⑭	Butt-end sewing 接布机 反縫ぎ				M952-A-52H	2	4	2	4	6,000	With presser foot for attaching tape 压脚带滚条导向 テープ付け用押え付き
									5		
⑫ ⑬	Backlatching 倒回縫 バックタック				M952-A-90	1	2	-	6	5,000	KS8A is not applicable KS8A 没有设定 KS8Aは除く
					M952-A-180	1	3	-	4	6,500	Backlatching (BT9B), DP32 not applicable 倒回縫(BT9B), DP32 不适用 バックタック(BT9B), DP32適用なし
⑫ ⑬	Backlatching 倒回縫 バックタック				M952-A-181	2	4	2	4	6,500	Backlatching (BT9C), DP32 not applicable 倒回縫(BT9C), DP32 不适用 バックタック(BT9C), DP32適用なし

M922-A

		Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
①	Attaching tape 加带 テープ付け				M922-A-02	2	4	5	-	6,000	

* For DP32, install either KH8D, KH8E, AT6G, AT8G.
DP32可安装KH8D、KH8E、AT6G或AT8G。
DP32には、KH8D、KH8E、AT6G、AT8Gのいずれかを搭載して下さい。



Electric hemming guide / 防止接缝处脱缝装置 / 段部縫いはずれ防止装置



This guide automatically slides as soon as the sensor detects the cross seam section. This feature prevents misalignment due to stitch skipping or plyshifting on the cross seam sections, which tends to occur in blindstitch hemming operations. This device allows the operator to concentrate on the sewing operation.

可以防止下摆折缝中容易引起的接缝处脱缝。感应器监测到接缝处后导向器会自动滑过，以防止脱缝现象。操作者可不必担心接缝处脱缝而全力进行缝纫。

裾引き作業で起こりがちな段部での縫いはずれを防止します。センサーが段部を検知すると自動的にガイドがスライドし、縫いはずれを防ぐので、オペレータは縫いはずれを気にすることなく作業が行えます。



Pneumatic presser foot pressure regulator

气压式持压控制装置 エア式押え圧制御装置



Thanks to the air-controlled presser foot pressure, the uniform and minimum possible presser foot pressure is always achieved according to the fabric and fabric weight being used. This feature prevents seam jamming on cross seam sections, damage to the fabric, and shining appearing on the fabric, contributing greatly to the stabilization and increase in quality. In addition, the presser foot pressure can be expressed in numerical form. Therefore, the presser foot pressure that is correct for each fabric can be reproduced easily and immediately.

压脚持压通过气压进行控制，即使布料的种类与厚度发生变化，也能实现始终如一的最合适的持压。能防止骨位的堵缝、布料的划伤、压痕等，很大程度的起到了稳定与提高质量的作用。并且，通过持压的数值化，能简单地即时的还原出适合布料的持压。

押え圧をエアで制御することにより、素材の種類や厚みが変わっても、常に均一で最低限の押え圧を実現します。段部での縫いづまりや素材へのキズ、テカリなどを防止し、品質の安定と向上に大きく貢献します。また押え圧の数値化により、素材に適した押え圧を簡単に、かつ瞬時に再現できます。

WX600P Series

Quality, Beauty, Productivity All-in-One

This is the most advanced model of PEGASUS' interlock stitch machines, designed for ease of use by those involved in sewing. This model pursues operator friendliness down to the smallest detail. It is the most prominent model of PEGASUS, which creates high-quality sewn products.

品质、优美、高效 完美展现

再现所有缝纫人士所追求的灵活操作，偏平缝缝纫机。将操作简单替用户考虑到细节的机型。创造高品质的缝制产品，PEGASUS最高级别机型。

品質、美しさ、生産性 すべてを叶える

縫製に携わる人たちの使いやすさを追求した、偏平縫いミシン。使う人へ細部まで優（易）しさを考えたモデルです。上質な縫製品を創造する、PEGASUSの最高峰モデルです。



Display cases / 示例 / 表示例

WX664 ¹A ²H P - ³01G X ⁴3 ⁵56 ⁶B ⁷S / ⁸UT / ⁹D332

① Additional / 附属 / 補助

A : Shot bed / 短头 / ショートベッド

② Needle stroke / 针伸缩度 / 針ストローク

Blank : Standard stroke (a stroke of 31mm) /

空白 : 标准伸缩(伸缩度31mm) /

空白 : スタンダードストローク (ストローク31mm)

H : High stroke (a stroke of 33.4mm) /

H : 高速伸缩(伸缩度33.4mm) /

H : ハイストローク (ストローク33.4mm)

③ Subclass / 型号 / サブクラス

④ No. of needles / 线数(根) / 針数 (本)

⑤ Needle space / 针幅 / 針幅

⑥ Type of needle plate finger / 针板爪形状 / 針板爪形状

A : Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) / 适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) / 細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) / 适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) / 适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑦ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 針板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam / 坚实的线迹 / タイツな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam / 柔和的线迹 / ソフトな縫い目

⑧ Device / 省力装置 / 省力装置

⑨ Direct Drive Motor / 直驱电机 / ダイレクトドライブモーター

Common specifications

Cylinder bed, interlock stitch machines
Stitch length adjustment : Dial
Differential feed ratio adjustment :
Lever that can be adjusted intermittently during sewing
Maximum speed : 6,000 sti/min
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

小方头式偏平缝绷缝机
针脚长度的调节: 旋钮式
差动比的调节: 间歇手杆式
最高转速: 6,000 sti/min
供油方式: 完全自动供油

共通仕様

シリンダーベッド型偏平縫いミシン
縫い目長さの調節: ダイヤル式
差動比の調節: インターミテントレバー式
最高回転数: 6,000 sti/min
給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考		
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming)	WX664P-01G	2	4	3.2	BS,BT	6,000	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT,PL,SL,RP 标准装备 : 锁边导向、摆缝导向 选择设备 : UT,PL,SL,RP 標準装備 : カバーリングガイド、裾伏せガイド オプション : UT,PL,SL,RP		
	4.0									
	4.8									
	3		5	5.6						
				6.4						
基本缝 (锁边缝) (腰部加圆橡筋)										
地縫い (カバーリング) (伏せ縫い)										
③ ④	Covering 锁边缝 カバーリング	WX664P-03F	2	4	4.0	BS,BT	6,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,SL Remarks : -03F : Flattening out overlock seams -03G : Folding over overlock seams 标准装备 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,SL 備考 : -03F : 全部折倒 -03G : 半边折倒 標準装備 : カバーリングガイド オプション : UT,PL,SL 備考 : -03F : オーバー縫目のカバーリング (つぶし) 専用 -03G : オーバー縫目のカバーリング (倒し) 専用		
					4.8					
			3	5	5.6					
					6.4					
		WX664AHP-03F	3	5	5.6	BS	5,500			
⑦ ⑧		WX664P-03G	2	4	4.0	BS,BT	6,000			
					4.8					
	3		5	5.6						
				6.4						
⑤ ⑥	Hemming 摆缝 裾伏せ	WX664P-08B	2	4	4.0	BS,BT	6,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,RP,HG,PL,SL 标准装备 : 摆缝导向 选择设备 : UT,RP,HG,PL,SL 標準装備 : 裾伏せガイド オプション : UT,RP,HG,PL,SL		
					4.8					
			3	5	5.6					
					6.4					
		WX664P-35A	2	4	4.0	BS,BT,CS	5,000		Accessories : FT,HG Option : UT,PL,LC 标准装备 : FT,HG 选择设备 : UT,PL,LC 標準装備 : FT,HG オプション : UT,PL,LC	
					4.8					
			3	5	5.6					
					6.4					
		WX664P-35B	2	4	4.0	BS,BT,CS	5,000			Accessories : FT Option : UT,PL,LC 标准装备 : FT 选择设备 : UT,PL,LC 標準装備 : FT オプション : UT,PL,LC
					4.8					
			3	5	5.6					
					6.4					
⑨	Attaching flat nit elastic tubular articles 一般圆形松紧带缝纫用 丸物平ゴム付け	WX664P-33A	3	5	5.6	BS,CS	5,000	Accessories : FT,RP,FR Option : UT,PL,LC 标准装备 : FT,RP,FR 选择设备 : UT,PL,LC 標準装備 : FT,RP,FR オプション : UT,PL,LC		
					6.4					

W3500P Series

Smart machines that create various new values, flatbed, interlock stitch machines

●New needle thread take-up mechanism

"Soft/tight seams" can be easily changed to "tight/soft seams," responding to a wide variety of sewn products made of extra light to heavy weight fabrics.

●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

●Detachable looper thread take-up

So it is easier to solve unexpected trouble.

The installation position is reproducible with no adjustments.

●User friendly

This design focuses on the details required for safety, ease of operation and maintenance, viewed from the operator's standpoint.



创造崭新价值的智能型平方头式偏平缝绉缝机

●新型针线分线机构

可以轻松的转换坚实的线迹和柔和的线迹。可以对应从超薄的布料到厚重的布料等多种多样的缝制品。

●防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

●装配式下线凸轮机构

即使是意外的故障,也可以简单维护。再现需要装配的位置,不需要调整。

●对用户关怀

以顾客的视点,专注于可操作性,安全性以及易维护性等细节问题的设计。

新たな価値を創造するスマート性能フラットベッド型ミシン

●新針糸捌き機構

「タイトな縫い目」と「ソフトな縫い目」がカンタンに切り替え可能。極薄物から厚物まで多種多様な縫製アイテムに対応できます。

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

●脱着式下糸繰り

万が一のトラブルでもメンテナンスがカンタンです。取付位置は再現性があり、調整不要です。

●ユーザーフレンドリー

操作性、安全性、メンテナンス性をユーザー目線で考え細部にまでこだわった設計です。

Display cases / 示例 / 表示例

W35 **6** **2** **1** **1** P - **01G** X **3** **56** **B** **S** / **UT3J**

① Stitch type / 型号 / シームタイプ

6: 602.605
2: 401+401

② Additional / 附属 / 補助

A: With top cover thread / 有上飾 / 上飾りあり

③ Needle stroke / 针伸缩度 / 針ストローク

Blank: Standard stroke (a stroke of 31mm) /
空白: 標準伸縮(伸縮度31mm) /
H: High stroke (a stroke of 33.4mm) /
H: 高行程(伸縮度33.4mm) /
H: ハイストローク(ストローク33.4mm)
B: Super high stroke (a stroke of 35mm) /
B: 超高行程(伸縮度35mm) /
B: スーパーハイストローク(ストローク35mm)

④ Subclass / 型号 / サブクラス

⑤ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)

⑥ Needle space / 针幅 / 針幅

⑦ Type of needle plate finger / 针板爪形状 / 針板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) /
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) / 細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています
B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) /
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています
C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) /
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑧ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 針板厚み

S = 2.8mm
Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam. / 坚实的线迹 / タイツな縫い目
T = 3.3mm
Suitable for light weight fabric and forms a soft seam. / 柔和的线迹 / ソフトな縫い目

⑨ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

Flatbed, interlock stitch machines
Stitch length adjustment: Push-button
Differential feed ratio adjustment:
Lever that can be adjusted intermittently during sewing
Maximum speed: 6,000 sti/min
Lubrication: Fully-automatic

共通規格

平方头式偏平缝绉缝机
针脚长度的调节: 按钮式
差动比的调节: 间歇手柄式
最高转速: 6,000 sti/min
供油方式: 完全自动供油

共通仕様

フラットベッド型偏平縫いミシン
縫い目長さの調節: プッシュボタン式
差動比の調節: インターミテントレバー式
最高回転数: 6,000 sti/min
給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考	
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	W3562P-01G	2	4	3.2	BT	6.000	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT 標準装備 : 摆縫导向、锁边导向 选择设备 : UT 標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT	
					4.0	BS.BT			
					4.8	BS			
			3	5	5.6	BS.BT.CT			
					6.4	BS			
⑦	Plain seaming 基本縫 / 地縫い	W3562P-01D	4	6	6.0	BS	4.200	Option : KH 选择设备 : KH オプション : KH	
⑧	Plain seaming 基本縫 / ポケット向当布付け	W3522AHP-01F	2	5	6.4	——	5.000	Option : KH, TK, PL 选择设备 : KH, TK, PL オプション : KH, TK, PL	
⑨ ⑩ ⑪	Binding tape 松紧带滚边用 テープ取り	W3562P-02D	2	4	3.2	BS	5.500	Accessories : FT, Tape stand Option : AT, TK Remark : For short-cut of tape cutter 標準装備 : FT, 松紧带台 选择设备 : AT, TK 備考 : 短小针位組 標準装備 : FT, テープスタンド オプション : AT, TK 備考 : ショートカットゲージ	
		W3562P-02G	2	4	3.2	BS	6.000	Accessories : Tape stand Option : AT, TK, MU, Binder 標準装備 : 松紧带台 选择设备 : AT, TK, MU, 夹层縫穿线 標準装備 : テープスタンド オプション : AT, TK, MU, バインダー	
					4.0				
					4.8				
			3	5	5.6				
					6.4				
		W3562P-02 H	2	4	3.2	BS	6.000	Accessories : AT, TK, MU, Tape stand Option : Binder Remarks : For short-cut of tape cutter 標準装備 : AT, TK, MU, 松紧带台 选择设备 : 夹层縫穿线 備考 : 短小针位組 標準装備 : AT, TK, MU, テープスタンド オプション : バインダー 備考 : ショートカットゲージ	
					4.0				
					4.8				
			3	5	5.6				
					6.4				
		⑫	Attaching tape 加帯子 テープ付け	W3522P-04A	2	4	9.5	——	5.000
W3522P-04B	2			4	6.4				
⑬ ⑭	Attach elastic lace 縫花边松紧带用 レースゴム付け	W3562P-05B	2	4	3.2	BS.BT	5,500 (5,000 with MD) (附帯MD約5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT Option : AT, TK, MU, MD 標準装備 : FT 选择设备 : AT, TK, MU, MD 標準装備 : FT オプション : AT, TK, MU, MD	
					4.0				
			3	5	5.6	BS.CT			
					6.4				
		W3562P-05S	2	4	3.2	BS		5,500 (5,000 with MD) (附帯MD約5000) (MD付 5,000)	Accessories : AT, TK, MU, FT Option : MD Remarks : For short-cut of tape cutter 標準装備 : AT, TK, MU, FT 选择设备 : MD 備考 : 短小针位組 標準装備 : AT, TK, MU, FT オプション : MD 備考 : ショートカットゲージ
					4.0				
			3	5	5.6				
⑮	Stitching heavy weight fabric 厚物縫 / 厚物縫い	W3562HP-21B	3	5	5.6	BS	5,000		Option : UT 选择设备 : UT オプション : UT
					6.4				
⑩ ⑪	Stitching heavy weight fabric (Binding tape) 厚物縫(松紧带滚边用) 厚物縫い(テープ取り)	W3562HP-23B	3	5	5.6	BS	5,000		Option : PL 选择设备 : PL オプション : PL
		W3562BP-23B	2	4	5.6		4,000		Option : PL Remark: Super high stroke 选择设备 : PL 備考 : 短小针位組 オプション : PL 備考 : スーパーハイストローク

W3600P Series

Smart machines that create various new values,
cylinder bed interlock stitch machines

●New needle thread take-up mechanism

"Soft/tight seams" can be easily changed to "tight/soft seams," responding to a wide variety of sewn products made of extra light to heavy weight fabrics.

●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

●User friendly

This design focuses on the details required for safety, ease of operation and maintenance, viewed from the operator's standpoint



创造崭新价值的智能型小方头式偏平缝绷缝机

●新型针线分线机构

可以轻松的转换坚实的线迹和柔和的线迹。可以对应从超薄的布料到厚重的布料等多种多样的缝制品。

●防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

●对用户的关怀

以顾客的视点,专注于可操作性,安全性以及易维护性等细节问题的设计。

新たな価値を創造するスマート性能 シリンダーベッド型ミシン

●新針糸捌き機構

「タイトな縫い目」と「ソフトな縫い目」がカンタンに切り替え可能。極薄物から厚物まで多種多様な縫製アイテムに対応できます。

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

●ユーザーフレンドリー

操作性、安全性、メンテナンス性をユーザー目線で考え細部にまでこだわった設計です。

Display cases / 示例 / 表示例

W3664 ^① H ^② P - ^③ 01G ^④ X ^⑤ 3 ^⑥ 56 ^⑦ B S / UT3J

① Needle stroke / 针伸缩度 / 針ストローク

Blank : Standard stroke (a stroke of 31mm) / 空白 : 標準伸縮(伸縮度31mm) / 空白 : スタンダードストローク (ストローク31mm)
H : High stroke (a stroke of 33.4mm) / H : 高速伸縮(伸縮度33.4mm) / H : ハイストローク (ストローク33.4mm)

② Subclass / 型号 / サブクラス

③ No. of needles / 线数(根) / 針数 (本)

④ Needle space / 针幅 / 針幅

⑤ Type of needle plate finger / 针板爪形状 / 針板爪形状

A : Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) / 适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) / 細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています
B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) / 适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています
C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) / 适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑥ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 針板厚み

S = 2.8mm
Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam / 坚实的线迹 / タイツな縫い目
T = 3.3mm
Suitable for light weight fabric and forms a soft seam / 柔和的线迹 / ソフトな縫い目

⑦ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

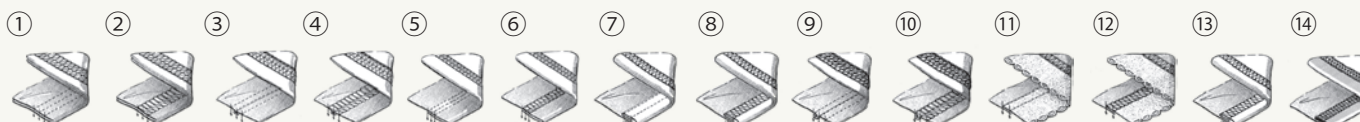
Cylinder bed, interlock stitch machines
Stitch length adjustment : Dial
Differential feed ratio adjustment :
Lever that can be adjusted intermittently during sewing
Maximum speed : 6,000 sti/min
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

小方头式偏平缝绷缝机
针脚长度的调节: 旋钮式
差动比的调节: 间歇手杆式
最高转速: 6,000 sti/min
供油方式: 完全自动供油

共通仕様

シリンダーベッド型偏平縫いミシン
縫い目長さの調節: ダイヤル式
差動比の調節: インターミテントレバー式
最高回転数: 6,000 sti/min
給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming)	W3664P-01G	2	4	3.2	BS,BT	6,000	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT,RP,MS 标准装备 : 锁边导向、摆缝导向 选择设备 : UT,RP,MS 標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT,RP,MS
	4.0							
	4.8							
	3		5	5.6				
				6.4				
⑦ ⑧	Binding tape 松紧带滚边用 テープ取り	W3664P-02G	2	4	3.2	BS	6,000	Accessories : Tape stand Option : TK,RP,Binder 标准装备 : TR 选择设备 : TK,RP,Binder 標準装備 : テープ土台 オプション : TK,RP,バインダー
	4.0							
	4.8							
	3		5	5.6				
				6.4				
③ ④ ⑨ ⑩	Covering 锁边缝 カバリング	W3664P-03F	2	4	4.0	BS,BT	6,000	Accessories : Covering guide Option : UT,MS Remarks : -03F : Flattening out overlock seams -03G : Folding over overlock seams 标准装备 : 锁边导向 选择设备 : UT,MS 備考 : -03F : 全部折倒 -03G : 半边折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT,MS 備考 : -03F : オーバー縫目のカバリング (つぶし) 専用 -03G : オーバー縫目のカバリング (倒し) 専用
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			
		W3664P-03G	2	4	4.0	BS,BT	6,000	
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			
⑪ ⑫	Attaching elastic lace 缝花边松紧带用 レースゴム付け	W3664P-05B	2	4	3.2	BS,BT	6,000 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT Option : MD,TK,LC 标准装备 : FT 选择设备 : MD,TK,LC 標準装備 : FT オプション : MD,TK,LC
			3	5	5.6			
					6.4			
⑤ ⑥	Hemming 摆缝 裾伏せ	W3664P-08B	2	4	4.0	BS,BT	6,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,RP,HG,MS 标准装备 : 摆缝导向 选择设备 : UT,RP,HG,MS 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,RP,HG,MS
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			
		W3664P-35A	2	4	4.0	BS,BT,CS	5,000	Accessories : FT,HG Option : UT,RP,LC,MS 标准装备 : FT,HG 选择设备 : UT,RP,LC,MS 標準装備 : FT,HG オプション : UT,RP,LC,MS
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			
		W3664P-35B	2	4	4.0	BS,BT,CS	5,000	Accessories : FT Option : UT,RP,LC,MS 标准装备 : FT 选择设备 : UT,RP,LC,MS 標準装備 : FT オプション : UT,RP,LC,MS
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			
⑬	Attaching elastic tubular articles 加圆形松紧带 丸物ゴム付け	W3664P-32D	3	5	5.6	BS,CS	5,000	Accessories : HG,RP Option : UT,MS 标准装备 : HG,RP 选择设备 : UT,MS 標準装備 : HG,RP オプション : UT,MS
					6.4			
⑭	Attaching flat nit elastic tubular articles 一般圆形松紧带缝纫用 丸物平ゴム付け	W3664P-33A	3	5	5.6	BS,CS	5,000	Accessories : FT,RP Option : UT,LC,MS 标准装备 : FT,RP 选择设备 : UT,LC,MS 標準装備 : FT,RP オプション : UT,LC,MS
					6.4			

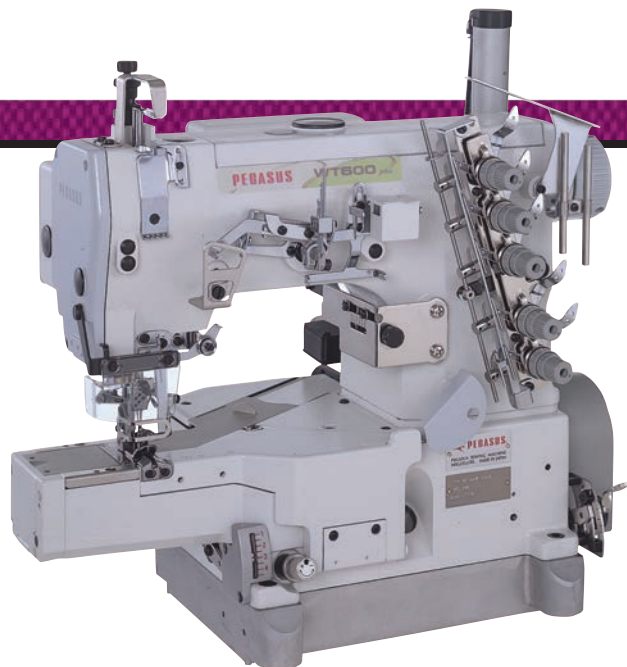
WT600P Series

Features the independently driven top feed mechanism as well as all the features of the widely-acclaimed W series. In addition, a new mechanism is introduced to increase efficiency.

With the independently driven top and bottom feeds, a larger differential feed ratio can be obtained. This provides greater feeding efficiency, eliminating seam jamming and/or skip stitching on cross seam sections produced by overlapped seams. Thus beautiful bottom hemming is performed.

●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.



沿袭 W 系列的全部特征，并新增加独立驱动式上输送机构。确实实现了提高效率的新机构。

因为上输送・下输送的驱动各自独立，所以能保持较大的差动比，使输送效率进一步提高。因此可以解决在重缝段部的缝堵和跳线，也能实现美观的下摆折缝工序。

●防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

Wシリーズの特徴をそっくり受け継ぎ、さらに独立駆動式上送り機構をプラス。効率アップを実現した新機構

上送り・下送りの駆動が、それぞれに独立していますので差動比が大きくとれ、送り効率が一段とアップします。これにより、縫い重ねによる段部での縫いつまりや、目とびを解消し、裾伏せ工程も美しい仕上がりが得られます。

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

Display cases / 示例 / 表示例

WT664P - ① 01G ② B X ③ 3 ④ 56 / ⑤ UT

① Subclass / 型号 / サブクラス

② Needle plate / 针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) / 适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) / 細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) / 适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) / 适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

③ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)

④ Needle space / 针幅 / 針幅

⑤ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

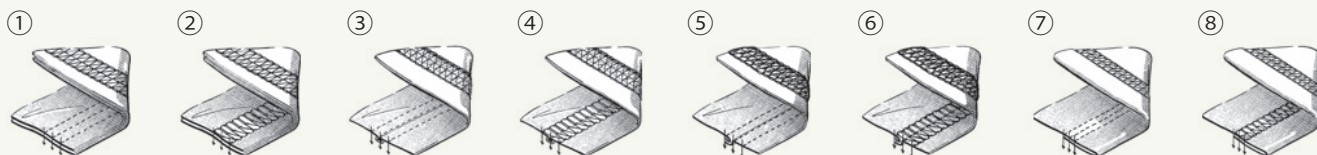
Variable top feed, cylinder bed, interlock stitch machines
Stitch length adjustment: Dial
Differential feed ratio adjustment:
Lever that can be adjusted intermittently during sewing
Maximum speed: 5,500 sti/min
Lubrication: Fully-automatic

共通規格

差动上下输送小方头式偏平缝绷缝机
针脚长度的调节: 旋钮式
差动比的调节: 间歇手杆式
最高转速: 5,500 sti/min
供油方式: 完全自动供油

共通仕様

差动上下送りシリンダーベッド型偏平縫いミシン
縫い目長さの調節: ダイヤル式
差動比の調節: インターミテントレバー式
最高回転数: 5,500 sti/min
給油方式: 完全自動給油



										Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边缝) (腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	WT664P-01G	B	2	4	3.2 4.0 4.8 5.6 6.4	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, covering guide Option : UT, PL, TK, Binder 标准装备 : 摆缝导向, 锁边导向 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 標準装備 : 伏せ縫いガイド、カバリングガイド オプション : UT, PL, TK, バインダー
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	WT664P-01N	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Option : UT, PL, TK, Binder Remarks : For light weight fabrics 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 備考 : 薄布料专用缝纫机 オプション : UT, PL, TK, バインダー 備考 : 薄物専用機
③ ④ ⑤ ⑥	Covering 锁边缝 カバリング	WT664P-03F	B	2	4	4.0 4.8 5.6 6.4	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Option : UT, PL Remarks : Flattening out overlock seams 选择设备 : UT, PL 備考 : 全部折倒 オプション : UT, PL 備考 : オーバー縫目のカバリング (つぶし) 専用
⑦ ⑧	Hemming 摆缝 裾伏せ	WT664P-08A	B	2	4	4.8 5.6	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide Option : UT, PL, TK, Binder 标准装备 : 摆缝导向 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT, PL, TK, バインダー
		WT664P-08B	B	2	4	4.0 4.8 5.6 6.4	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT, PL, TK, Binder / Remarks : For light weight fabrics 标准装备 : 摆缝导向, 押脚辅助板 / 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板 / オプション : UT, PL, TK, バインダー / 備考 : 薄物専用機
		WT664P-08D	C	2	4	4.0 4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT, PL, TK, Binder / Remarks : For light weight fabrics 标准装备 : 摆缝导向, 押脚辅助板 / 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板 / オプション : UT, PL, TK, バインダー / 備考 : 薄物専用機
		WT664P-08N	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT, PL, TK, Binder / Remarks : For light weight fabrics 标准装备 : 摆缝导向, 押脚辅助板 / 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板 / オプション : UT, PL, TK, バインダー / 備考 : 薄物専用機
		WT664P-35A	B	2	4	4.8 5.6	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Open/close type of hemming guide Option : FT Option : UT, PL, RP 标准装备 : 摆缝导向, FT 选择设备 : UT, PL, RP 標準装備 : 開閉式伏せ縫いガイド、FT オプション : UT, PL, RP
		WT664P-35B	B.C	2	4	4.0 4.8 5.6 6.4	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : FT Option : UT, PL 标准装备 : FT 选择设备 : UT, PL 標準装備 : FT オプション : UT, PL
		WT664P-35N	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : FT Option : UT, PL / Remarks : For light weight fabrics 标准装备 : FT / 选择设备 : UT, PL / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : FT / オプション : UT, PL / 備考 : 薄物専用機

W500P Series

Produces beautiful and quality decorative stitches which are soft to the skin.

●Can handle a wide variety of garment sewing from delicate stitches of underwear to decorative stitches of outerwear.

Thanks to modified needle thread take-up, spreader, lower looper and needle guard mechanism, the W500P series handles a wide variety of threads, producing more uniform and beautiful decorative stitches. Subclasses are available for high quality and diversified sewn products.

●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

质感细腻，对肌肤柔和的高品质偏平缝（绷缝）

●不仅是纤细的内衣，还能广泛地对应外衣的设计。

对绕针线器、散布器、下弯针器、护针器机构进行改良，因此能适应所有种类的缝线。我们进一步实现了更稳定美观的针脚，使对于所有的装饰缝所需要的各种辅助机功能非常充实。对高品质和多样化的要求能够一一对应。

●防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。



見た目にきれいで肌にやさしい高品質の偏平縫い

●デリケートなインナーウェアはもとより、アウターウェアのデザインまで幅広く対応。

針系繰り、スプレッター、下ルーパー、針系受け機構が改良され、あらゆる種類の糸に対応し、さらに安定した美しい縫い目を実現しました。あらゆる飾り縫いのニーズにお応えできる各種サブクラスを充実。高品質と多様性にキメ細かく対応可能です。

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

Display cases / 示例 / 表示例

W562P -

① 01G ② B X ③ 3 ④ 56 / ⑤ UT

① Subclass / 型号 / サブクラス

② Needle plate / 针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) /

适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) /

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) /

适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) /

標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) /

适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) /

粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

③ No. of needles / 针数(根) / 针数(本)

④ Needle space / 针幅 / 针幅

⑤ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

Flatbed, interlock stitch machines

Stitch length adjustment: Push-button

Differential feed ratio adjustment:

Lever that can be adjusted intermittently during sewing

Maximum speed: 6,000 sti/min

Lubrication: Fully-automatic

共通規格

平头式偏平缝缝缝机

针脚长度的调节: 按钮式

差动比的调节: 间歇手柄式

最高转速: 6,000 sti/min

供油方式: 完全自动供油

共通仕様

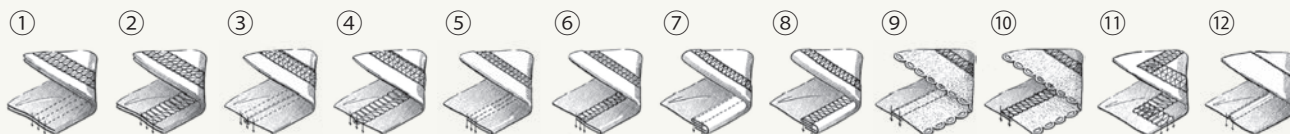
フラットベッド型偏平縫いミシン

縫い目長さの調節: プッシュボタン式

差動比の調節: インターミテントレバー式

最高回転数: 6,000 sti/min

給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering)(Hemming) 基本縫 (锁边縫)(腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング)(伏せ縫い)	W562P-01G	B	2	4	3.2	6,000	Accessories : Hemming guide,covering guide Option : AT,TK,MD,UT,KH,PL,Binder Remarks : For light weight fabrics(-01M) 标准装备 : 摆缝导向、锁边导向 选择设备 : AT,TK,MD,UT,KH,PL,有滚边 备考 : 薄布料专用缝纫机 (-01M) 標準装備 : 裾引き定規、カバリングガイド オプション : AT,TK,MD,UT,KH,PL,バインダー 備考 : 薄物専用機 (-01M)
						4.0		
				3	5	4.8		
						5.6		
		W562P-01M	B	2	4	4.0	6,000	
⑦ ⑧	Binding tape 松紧带滚边用 テープ取り	W562P-02D	B	2	4	3.2	5,500	Accessories : FT,TR,AT,TK / Option : PL 标准装备: FT,TR,AT,TK / 选择设备: PL / 標準装備: FT,TR,AT,TK / オプション: PL
		W562P-02G	B	2	4	2.4	6,000	Accessories : TR Option : AT,TK,MD,PL,Binder 标准装备 : TR 选择设备 : AT,TK,MD,PL,有滚边 標準装備 : TR オプション : AT,TK,MD,PL,バインダー
						3.2		
						4.0		
				3	5	4.8		
						5.6		
						6.4		
		W562P-02H	B	2	4	3.2	6,000	Accessories : AT,TK,TR Option : MD,PL,Binder 标准装备 : AT,TK,TR 选择设备 : MD,PL,有滚边 標準装備 : AT,TK,TR オプション : MD,PL,バインダー
						4.0		
						4.8		
				3	5	5.6		
						6.4		
③ ④	Covering 锁边縫 カバリング	W562P-03D	C	2	4	4.8	6,000	Option : UT,KH,PL 选择设备 : UT,KH,PL オプション : UT,KH,PL
				3	5	5.6		
⑨ ⑩	Attaching elastic lace 缝花边松紧带用 レースゴム付け	W562P-05B -05C	B	2	4	2.4	5,500 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT Option : AT,TK,MD,PL,LC 标准装备 : FT 选择设备 : AT,TK,MD,PL,LC 標準装備 : FT オプション : AT,TK,MD,PL,LC
						3.2		
						4.0		
				3	5	4.8		
						5.6		
						6.4		
		W562P-05M	B	2	4	4.0	5,500 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT Option : AT,TK,MD,PL,LC / Remarks : For light weight fabrics 标准装备: FT / 标准装备: AT,TK,MD,PL,LC / 备考: 薄布料专用缝纫机 標準装備: FT / オプション: AT,TK,MD,PL,LC / 備考: 薄物専用機
			C	3	5	5.6		
			6.4					
		W562P-05S	B	2	4	2.4	5,500 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT,AT,TK Option : MD,PL,LC 标准装备 : FT,AT,TK 选择设备 : MD,PL,LC 標準装備 : FT,AT,TK オプション : MD,PL,LC
						3.2		
						4.0		
				3	5	4.8		
						5.6		
						6.4		
		W562P-05T	C	3	5	5.6	5,500(5,000 with MD) (附带MD的5000)(MD付 5,000)	Accessories : FT,AT,TK / Option : MD,PL,LC 标准装备: FT,AT,TK / 选择设备: MD,PL,LC / 標準装備: FT,AT,TK / オプション: MD,PL,LC
⑪	Angled decorative stitching 直角转弯縫 角縫い	W562P-82A	B	3	5	5.6	5,500 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : PL / Option : UT 标准装备: PL / 选择设备: UT 標準装備: PL / オプション: UT
					6.4			
⑫	Pin tucking 吊颈縫／ピンタック縫い	W542P-84A	C	2	4	3.2	6,000	Option : PL / 选择设备: PL / オプション: PL

WT500P Series

Features the independently driven top feed mechanism as well as all the features of the widely-acclaimed W series.

In addition, a new mechanism is introduced to increase efficiency.

With the independently driven top and bottom feeds, a larger differential feed ratio can be obtained. This provides greater feeding efficiency, eliminating seam jamming and/or skip stitching on cross seam sections produced by overlapped seams. Thus beautiful bottom hemming is performed.

●Oil Barrier

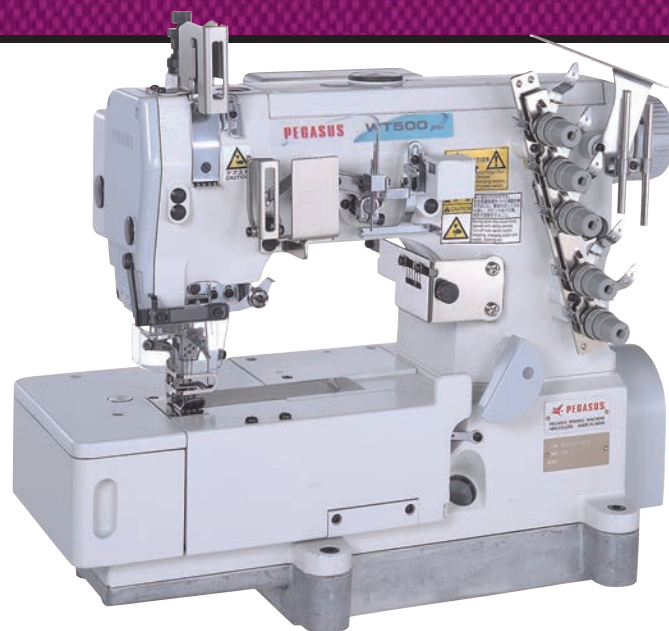
The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

沿袭 W 系列的全部特征，并新增加独立驱动式上输送机构。
确实实现了提高效率的新机构。

因为上输送・下输送的驱动各自独立，所以能保持较大的差动比，使输送效率进一步提高。因此可以解决在重缝段部的缝堵和跳线，也能实现美观的下摆折缝工序。

●防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。



Wシリーズの特徴をそっくり受け継ぎ、さらに独立駆動式上送り機構をプラス。効率アップを実現した新機構

上送り・下送りの駆動が、それぞれに独立していますので差動比が大きくとれ、送り効率が一段とアップします。これにより、縫い重ねによる段部での縫いつまりや、目とびを解消し、裾伏せ工程も美しい仕上がりが得られます。

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

Display cases / 示例 / 表示例

WT562P -

① 01G ② B X ③ 3 ④ 56 / ⑤ UT

① Subclass / 型号 / サブクラス

② Needle plate / 针板爪形状 / 针板爪形状

A : Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) / 适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) / 細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) / 适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) / 适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

③ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)

④ Needle space / 针幅 / 針幅

⑤ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

Variable top feed, flatbed, interlock stitch machines
Stitch length adjustment : Push-button
Differential feed ratio adjustment :
Lever that can be adjusted intermittently during sewing
Maximum speed : 5,500 sti/min
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

差动上下输送平平方头式偏平缝绷缝机
针脚长度的调节 : 按钮式
差动比的调节 : 间歇手柄式
最高转速 : 5,500 sti/min
供油方式 : 完全自动供油

共通仕様

差动上下送りフラットベッド型偏平縫いミシン
縫い目長さの調節 : プッシュボタン式
差動比の調節 : インターミテントレバー式
最高回転数 : 5,500 sti/min
給油方式 : 完全自動給油



										Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	WT562P-01G	B	2	4	3.2 4.0 4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, covering guide Option : TK, UT, KH, PL, Binder 标准装备 : 摆缝导向、锁边导向 选择设备 : TK, UT, KH, PL, 有滚边 標準装備 : 伏せ縫いガイド、カバリングガイド オプション : TK, UT, KH, PL, バインダー
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	WT562P-01N	B	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Option : TK, UT, KH, PL, Binder Remarks : For light weight fabrics 选择设备 : TK, UT, KH, PL, 有滚边 備考 : 薄布料专用缝纫机 オプション : TK, UT, KH, PL, バインダー 備考 : 薄物専用機
⑦ ⑧	Binding tape 松紧带滚边用 テープ取り	WT562P-02E	B	2	4	2.4 3.2 4.0 4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : TR Option : AT, TK, PL, Binder 标准装备 : TR 选择设备 : AT, TK, PL, 有滚边 標準装備 : TR オプション : AT, TK, PL, バインダー
		WT562P-02F	B	2	4	2.4 3.2 4.0 4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : TR Option : AT, TK, PL, Binder 标准装备 : TR 选择设备 : AT, TK, PL, 有滚边 標準装備 : TR オプション : AT, TK, PL, バインダー
⑤ ⑥	Hemming 摆缝 裾伏せ	WT562P-08J	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide Remarks : For light weight fabrics 标准装备 : 摆缝导向 / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド / 備考 : 薄物専用機
⑤ ⑥			C	3	5	5.6				
⑨	Angled decorative stitching 直角转弯縫 角縫い	WT562P-82A	B	2	4	2.4 4.0 4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : PL Option : UT 标准装备 : PL 选择设备 : UT 標準装備 : PL オプション : UT
				3	5	5.6 6.4				

W200P Series

Increases efficiency with the slim cylinder bed

Equipped with a smaller cylinder bed to increase ease of operation dramatically. Thanks to the small cylinder bed of 177 mm circumference, these series are most suitable for sewing small cylindrical goods such as arm holes and/or neck openings on children's wear. The distance from the end of the cylinder bed to the needle drop hole is shortened to increase operational efficiency.

●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.



在于细条的小方头凝缩了超越的机制。

沿袭W系列的先进功能，把小方头的圆周变为177mm细条化。过去不容易缝纫的童装等细小筒状缝纫工序，经过轻便的布料处理能顺利地进行。

●防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

スリムなシリンダーベッドで作業効率をアップ!

シリンダーベッドの円周が177mmとスリムになり、これまで縫いづらかった子供服のアームホールや首回りなど、小さな筒物もラクラク縫製することが可能になりました。さらにシリンダーベッド・エンドから針落ちまでの長さを短くすることで、生地さばきもラクになり、作業効率のアップを実現します。

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

Display cases / 示例 / 表示例

W264P- **01C** **B** X **3** **56** / **UT**

① Subclass / 型号 / サブクラス

② Needle plate / 针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) /

适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) /

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) /

适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) /

標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) /

适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) /

粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

③ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)

④ Needle space / 针幅 / 針幅

⑤ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

Small cylinder bed, interlock stitch machine

Stitch length adjustment: Dial

Differential feed ratio adjustment:

Lever that can be adjusted intermittently during sewing

Maximum speed: 5,000 sti/min

Lubrication: Fully-automatic

共通規格

小径小方头式偏平缝绷缝机

针脚长度的调节: 旋钮式

差动比的调节: 间歇于杆式

最高转速: 5,000 sti/min

供油方式: 完全自动供油

共通仕様

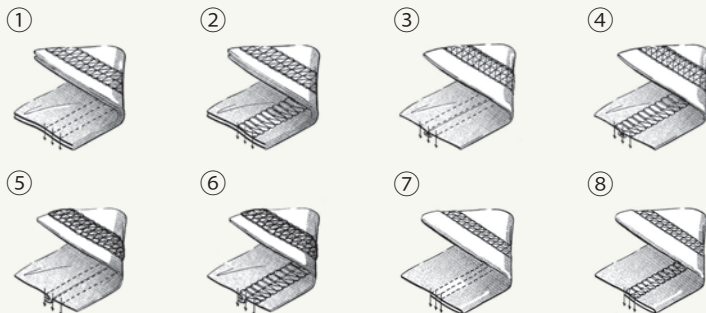
小径シリンダーベッド型偏平縫いミシン

縫い目長さの調節: ダイヤル式

差動比の調節: インターミテントレバー式

最高回転数: 5,000 sti/min

給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑦ ⑧	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边縫) (摆縫) 地縫い (カバーリング) (裾伏せ)	W264HP-01G	B	3	4	5.6	5,000	Accessories : Hemming guide(Right) Flattening out overlock seams simplicity Option : UT,PL,MS,Binder Remarks : Not available in Japan 标准装备 : 锁边导向(对) 全部折倒 簡易 选择设备 : UT,PL,MS,有滾边 备考 : 日本未发售 標準装備 : 伏せ縫いガイド(右) オーバー縫い目のカバーリング(潰し) 簡易 オプション : UT,PL,MS,バインダー 備考 : 日本未発売
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	W264P-01C	B	2	3	3.2 4.0 4.8	5,000	Option : UT,PL,MS,Binder 选择设备 : UT,PL,MS,有滾边 オプション : UT,PL,MS,バインダー
		W264P-01N	C	3	4	5.6 6.4	5,000	Option: UT,PL,Binder 选择设备: UT,PL,有滾边 オプション: UT,PL,バインダー
③ ④ ⑤ ⑥	Covering 锁边縫 カバーリング	W264P-03F	B	2	3	4.0 4.8	5,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,MS Remarks : Flattening over overlock seams 标准装备 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 全部折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT,PL,MS 備考 : オーバー縫い目のカバーリング(つぶし) 専用
		W264P-03G	B	2	3	4.0 4.8	5,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,MS Remarks : Folding over overlock seams 标准装备 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 半边折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT,PL,MS 備考 : オーバー縫い目のカバーリング(倒し) 専用
⑦ ⑧	Hemming 摆縫 裾伏せ	W264P-08A	B	2	3	4.0 4.8	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL,MS Remarks : For narrow hem 标准装备 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 折返边/窄幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,PL,MS 備考 : 折り返し幅/狭幅
		W264P-08B	B	3	4	5.6 6.4	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL Remarks : For narrow hem 标准装备 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL 备考 : 折返边/窄幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,PL 備考 : 折り返し幅/狭幅
		W264P-08M	C	2	3	4.0 4.8	5,000	Accessories : Hemming guide,Presser foot auxiliary plate Option : UT,PL Remarks : For wide hem 标准装备 : 锁边导向、押脚補助板 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 折返边/宽幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板 オプション : UT,PL,MS 備考 : 折り返し幅/広幅用
		W264P-35 B	B	2	3	4.8	4,500	Accessories : Hemming guide,Presser foot auxiliary plate,FT Option : UT,PL,MS 标准装备 : 锁边导向、押脚補助板,FT 选择设备 : UT,PL,MS 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板,FT オプション : UT,PL,MS
		W264P-35 N	B	3	4	5.6	4,500	Accessories : Hemming guide,Presser foot auxiliary plate,FT Option : UT,PL,MS Remarks : For light weight fabrics 标准装备 : 锁边导向、押脚補助板,FT 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 薄布料专用縫纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板,FT オプション : UT,PL,MS 備考 : 薄物専用機
		W264P-35H W264P-35J	B	2	3	4.8	4,500	Accessories : Hemming guide,Presser foot auxiliary plate,FT Option : UT,PL,MS Remarks : For light weight fabrics 标准装备 : 锁边导向、押脚補助板,FT 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 薄布料专用縫纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板,FT オプション : UT,PL,MS 備考 : 薄物専用機

WT200P Series

Features the independently driven top feed mechanism as well as all the features of the widely-acclaimed W series.

In addition, a new mechanism is introduced to increase efficiency.

With the independently driven top and bottom feeds, a larger differential feed ratio can be obtained. This provides greater feeding efficiency, eliminating seam jamming and/or skip stitching on cross seam sections produced by overlapped seams. Thus beautiful bottom hemming is performed.

●Oil Barrier

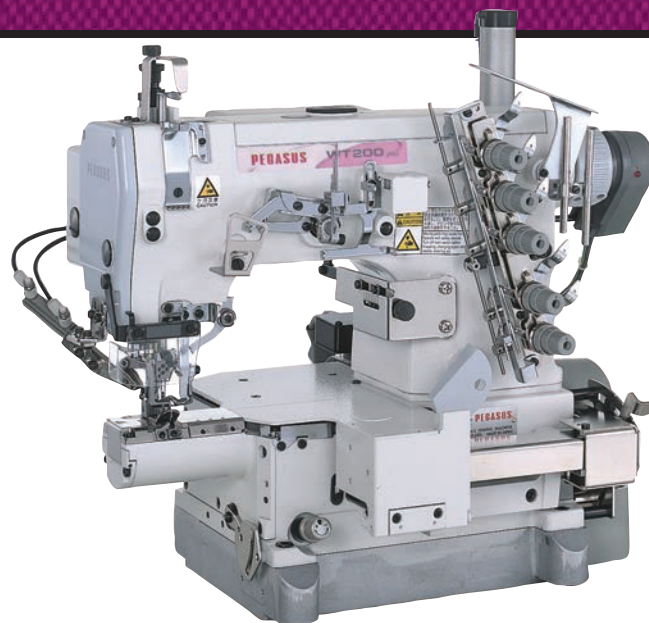
The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

沿袭 W 系列的全部特征，并新增加独立驱动式上输送机构。
确实实现了提高效率的新机构。

因为上输送・下输送的驱动各自独立，所以能保持较大的差动比，使输送效率进一步提高。因此可以解决在重逢段部的缝堵和跳线，也能实现美观的下摆折缝工序。

●防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。



Wシリーズの特徴をそっくり受け継ぎ、さらに独立駆動式上送り機構をプラス。効率アップを実現した新機構

上送り・下送りの駆動が、それぞれに独立していますので差動比が大きくとれ、送り効率が一段とアップします。これにより、縫い重ねによる段部での縫いつまりや、目とびを解消し、裾伏せ工程も美しい仕上がりが得られます。

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

Display cases / 示例 / 表示例

WT264P - ① 01C ② B X ③ 3 ④ 56 / ⑤ UT

① Subclass / 型号 / サブクラス

② Needle plate / 针板爪形状 / 针板爪形状

A : Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) / 适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) / 細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) / 适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) / 适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

③ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)

④ Needle space / 针幅 / 針幅

⑤ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

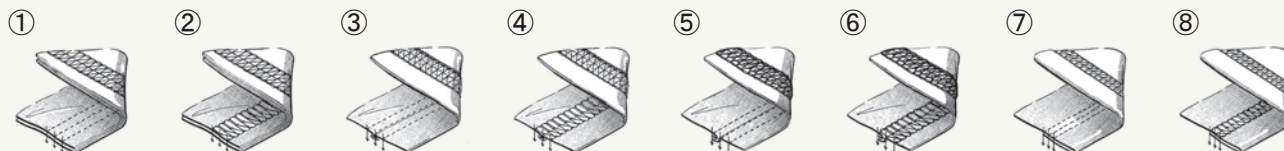
Variable top feed, small cylinder bed, interlockstitch machines
Stitch length adjustment : Dial
Differential feed ratio adjustment :
Lever that can be adjusted intermittently during sewing
Maximum speed : 5,000 sti/min
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

差動上下送り小径小方头式
偏平縫綑縫機
针脚长度的调节：旋钮式
差动比的调节：间歇于杆式
最高转速：5,000 sti/min
供油方式：完全自动供油

共通仕様

差動上下送り小径シリンダーベッド型
偏平縫いミシン
縫い目長さの調節：ダイヤル式
差動比の調節：インターミテントレバー式
最高回転数：5,000 sti/min
給油方式：完全自動給油



											Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考						
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	WT264P-01C	B	2	3	3.2	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Option : UT,PL,MS,Binder 选择设备 : UT,PL,MS,有滚边 オプション : UT,PL,MS,バインダー							
						4.0											
						4.8											
			3	4	5.6												
					6.4												
		WT264P-01E	B	2	3	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Fabric guide Option : UT,PL,MS,Binder 标准装备: 面料导向 选择设备: UT,PL,MS,有滚边 標準装備: 布案内 オプション: UT,PL,MS,バインダー							
						5.6											
						6.4											
			3	4													
WT264P-01N	C	3	4	5.6	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Option : UT,PL,Binder Remarks : For light weight fabrics 选择设备: UT,PL,有滚边 備考: 薄布料专用缝纫机 オプション: UT,PL,バインダー 備考: 薄物専用機									
③ ④ ⑤ ⑥	Covering 锁边缝 カバーリング	WT264P-03F	B	2	3	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,MS Remarks : Flattening out overlock seams 标准装备: 锁边导向 选择设备: UT,PL,MS 備考: 全部折倒 標準装備: カバリングガイド オプション: UT,PL,MS 備考: オーバー縫目のカバリング (つぶし) 専用							
						4.8											
						5.6											
				3	4	6.4											
			C	2	3	4.0					Accessories : Covering guide Option : UT,PL Remarks : Flattening out overlock seams 标准装备: 锁边导向 选择设备: UT,PL 備考: 全部折倒 標準装備: カバリングガイド オプション: UT,PL 備考: オーバー縫目のカバリング (つぶし) 専用						
						4.8											
						5.6											
				3	4	6.4											
		WT264P-03G	B	2	3	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,MS Remarks : Folding over overlock seams 标准装备: 锁边导向 选择设备: UT,PL,MS 備考: 半边折倒 標準装備: カバリングガイド オプション: UT,PL,MS 備考: オーバー縫目のカバリング (倒し) 専用							
						4.8											
						5.6											
				3	4	6.4											
			⑦ ⑧	Hemming 摆缝 裾伏せ	WT264P-08A	B					2	3	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL,MS Remarks : For narrow hem 标准装备: 锁边导向 选择设备: UT,PL,MS 備考: 折返边/窄幅用 標準装備: 伏せ縫いガイド オプション: UT,PL,MS 備考: 折り返し幅/狭幅用
													4.8				
													5.6				
											3	4	6.4				
C	2	3				4.0	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL Remarks : For narrow hem 标准装备: 锁边导向 选择设备: UT,PL 備考: 折返边/窄幅用 標準装備: 伏せ縫いガイド オプション: UT,PL 備考: 折り返し幅/狭幅用										
						4.8											
						5.6											
	3	4				6.4											
WT264P-08B	B	2			3	3.2	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT,PL,MS Remarks : For wide hem 标准装备 : 锁边导向、押脚辅助板 选择设备 : UT,PL,MS 備考 : 折返边/宽幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板 オプション : UT,PL,MS 備考 : 折り返し幅/広幅用							
						4.0											
						4.8											
		3			4	5.6											
						6.4											
	C	2			3	4.0					Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT,PL Remarks : For wide hem 标准装备 : 锁边导向、押脚辅助板 选择设备 : UT,PL 備考 : 折返边/宽幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板 オプション : UT,PL 備考 : 折り返し幅/広幅用						
						4.8											
						5.6											
		3			4	6.4											
WT264P-08M	C	3	4	5.6	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL Remarks : For light weight fabrics 标准装备: 锁边导向 选择设备: UT,PL 備考: 薄布料专用缝纫机 標準装備: 伏せ縫いガイド オプション: UT,PL 備考: 薄物専用機									
WT264P-08N	C	3	4	5.6	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT,PL Remarks : For light weight fabrics 标准装备: 锁边导向、押脚辅助板 选择设备: UT,PL 備考: 薄布料专用缝纫机 標準装備: 伏せ縫いガイド、押え補助板 オプション: UT,PL 備考: 薄物専用機									
WT264P-35B	B	2	3	4.0	1.0 - 4.0	4.0	4,500	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate,FT Option : UT,PL,MS Remarks : For light weight fabrics (-35N) 标准装备 : 锁边导向、押脚辅助板,FT 选择设备 : UT,PL,MS 備考 : 薄布料专用缝纫机 (-35N) 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板,FT オプション : UT,PL,MS 備考 : 薄物専用機 (-35N)									
				4.8													
				5.6													
		3	4	6.4													
WT264P-35N	B	2	3	4.8	1.0 - 4.0	4.0											
				5.6													
		3	4														
WT264P-35H WT264P-35J	B	3	4	5.6	1.0 - 4.0	4.0											
				6.4													

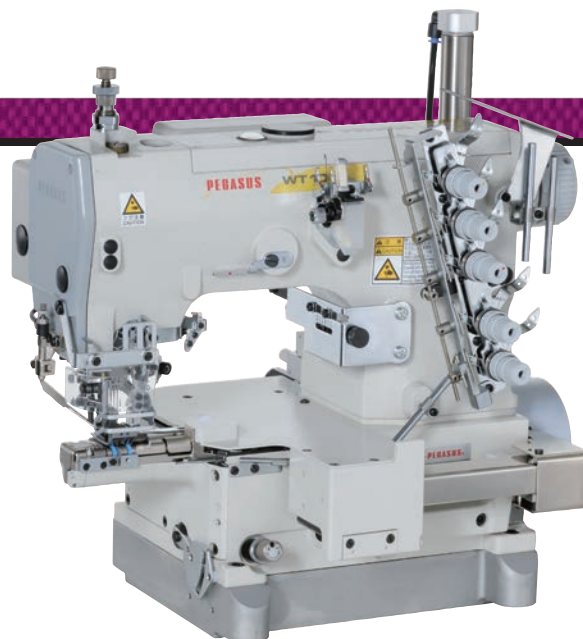
WT169P Series

Variable top feed, interlock stitch machines with an extremely small-sized cylinder bed (circumference:113 mm)

Thanks to this cylinder bed, the sewing of small-sized tubular goods, such as sleeve openings and bottoms of wear for children and babies, which would otherwise be difficult, is easy. This feature increases the quality of sewn products. Equipped with the belt type bottom feed mechanism and a top feed dog, these machines sew cross seam sections smoothly, so that no plyshifting and/ or twisting occurs on the fabric during sewing, Neatly finished products are obtained.

●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.



油缸的圆周为 113 毫米， 是超小径油缸头上下送布偏平缝缝纫机。

最适于过去难以缝制的童装和婴儿服装的袖口和下襟等小直径筒形缝制，保证了缝制品的高质量。利用皮带的下送布+上送布牙送布方式，坡度部分的缝制也非常顺利，不会发生缝偏或布料的皱褶等，可以得到美丽的线迹。

●防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

シリンダーの円周が 113 ミリの超小径シリンダー ベッド上下送り偏平縫いミシン

今まで縫製の難しかった子供服やベビー服の袖口や裾など、小径の筒物縫製に最適で、縫製品の高品質化に貢献します。ベルトによる下送り+上送り歯の送り方式で、段部の縫製也非常にスムーズで、縫いズレや生地へのネジレなどがなく、美しい縫い上がりが得られます。

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

Display cases / 示例 / 表示例

WT169P - **03F** X **3** **56** **B** **T** / **UT3J**

① Subclass / 型号 / サブクラス

② No. of needles / 针数(根) / 针数(本)

③ Needle space / 针幅 / 针幅

④ Type of needle plate finger / 针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) /

适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) /

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) /

适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) /

標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) /

适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) /

粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑤ Thickness of needle plate

针板爪厚 / 针板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam. / 坚实的线迹 / タイツな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam. / 柔和的线迹 / ソフトな縫い目

⑥ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

Variable top feed, interlock stitch machines with an extremely small-sized cylinder bed
Stitch length adjustment: Dial
Maximum speed: 4,000 sti/min
Lubrication: Fully-automatic

共通規格

差動上下送布超小径油缸头型
偏平缝缝缝机
针脚长度的调节: 旋钮式
最高转速: 4,000 sti/min
供油方式: 完全自动供油

共通仕様

差動上下送り超小径シリンダーベッド型
偏平縫いミシン
縫い目長さの調節: ダイヤル式
最高回転数: 4,000 sti/min
給油方式: 完全自動給油

①



②



③



④



⑤



⑥



											Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④	Covering 锁边缝 カバリング	WT169P-03F	3	5	5.6	BT	1.0 - 3.3	4.0	4,000	Accessories : UT Remarks : Flattening out overlock seams 标准装备 : UT 备考 : 全部折倒 標準装備 : UT 備考 : オーバー縫目のカバリング (つぶし) 専用	
		WT169P-03G	3	5	5.6	BS	1.0 - 3.3	4.0	4,000	Accessories : UT Remarks : Folding over overlock seams 标准装备 : UT 备考 : 半边折倒 標準装備 : UT 備考 : オーバー縫目のカバリング (倒し) 専用	
⑤ ⑥	Hemming 摆缝 裾伏せ	WT169P-08A	2	4	4.0	BT	1.0 - 3.3	4.0	4,000	Accessories : UT 标准装备 : UT 標準装備 : UT	
					4.8						
			3	5	5.6	BS.BT					
					6.4	BS					

W600PC Series

“Oil Barrier” type, W600PC Series debut!
that an Ultimate model of the standard machines.

●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This “Oil Barrier” feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped at night.

●Light to heavy material.

Needle bar stroke can be changed easily. So, the machine can sew from light to heavy materials.



终极的标准的缝机「防油」型 W600PC 系列登场！

●防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

●从薄料到厚料

针杆冲程可以变更, 所以从薄料到厚料甚至宽面料都可以缝制。

スタンダード機種の決定版！ 「オイルバリア」タイプの W600PC シリーズ登場！

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない夜間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

●薄物から厚物まで！

針棒ストロークが変更できるようになり、薄物から厚物までさらに幅広い素材に対応できるようになりました。

Display cases / 示例 / 表示例

W662PC ¹H - ²01G X ³3 ⁴56 ⁵B ⁶S / ⁷UT

① Needle stroke / 针伸缩度 / 針ストローク

H : High lift (a stroke of 33.4mm)
H : 高速伸縮(伸縮度33.4mm)
H : ハイリフト (ストローク33.4mm)

② Subclass / 型号 / サブクラス

③ No. of needles / 线数(根) / 針数 (本)

④ Needle space / 针幅 / 針幅

⑤ Type of needle plate finger

针板爪形状 / 針板爪形状

A : Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) /
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) /

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) /
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) /
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑥ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 針板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam. / 坚实的线迹 / タイツな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam. / 柔和的线迹 / ソフトな縫い目

⑦ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

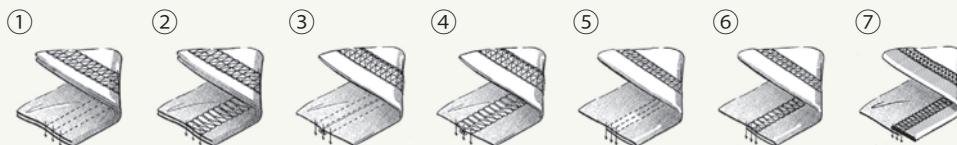
Cylinder bed, interlock stitch machines
Stitch length adjustment : Push-button
Differential feed ratio adjustment :
Lever that can be adjusted intermittently during sewing
Maximum speed : 5,500 sti/min
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

平头式偏平缝绷缝机
针脚长度的调节:按钮式
差动比的调节:间歇手杆式
最高转速:5,500 sti/min
供油方式:完全自动供油

共通仕様

シリンダーベッド型偏平縫いミシン
縫い目長さの調節:プッシュボタン式
差動比の調節:インターミテントレバー式
最高回転数:5,500 sti/min
給油方式:完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	W662PC-01G	2	4	3.2	BS	5,500	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT 标准装备 : 摆縫导向、锁边导向 选择设备 : UT 標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT
					4.0			
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			
⑦	Attaching flat nit elastic tubular articles 一般圓形松緊帶縫纫用 丸物平ゴム付け	W662PC-33A	3	5	5.6	CS	5,000	Accessories : FT,RP Option : UT 标准装备 : FT,RP 选择设备 : UT 標準装備 : FT,RP オプション : UT
					6.4			
⑤ ⑥	Hemming 摆縫 伏せ縫い	W662PC-35B	2	4	4.0	CS	5,000	Accessories : FT Option : UT,RP 标准装备 : FT 选择设备 : UT,RP 標準装備 : FT オプション : UT,RP
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			

W500PC Series

“Oil Barrier” type, W500PC Series debut!
that an Ultimate model of the standard machines.

●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This “Oil Barrier” feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

●Light to heavy material.

Needle bar stroke can be changed easily. So, the machine can sew from light to heavy materials.



终极的标准的缝机「防油」型 W500PC 系列登场！

●防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

●从薄料到厚料

针杆冲程可以变更, 所以从薄料到厚料甚至宽面料都可以缝制。

スタンダード機種の決定版！ 「オイルバリア」タイプの W500PC シリーズ登場！

●オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

●薄物から厚物まで！

針棒ストロークが変更できるようになり、薄物から厚物までさらに幅広い素材に対応できるようになりました。

Display cases / 示例 / 表示例

W562PC - 01G X 3 56 B S / UT

① Subclass / 型号 / サブクラス

② No. of needles / 针数 (根) / 针数 (本)

③ Needle space / 针幅 / 针幅

④ Type of needle plate finger / 针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less) /

适用于较细的运针 (1.7 mm 以下) /

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) /

适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) /

標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) /

适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) /

粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑤ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 针板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam. / 坚实的线迹 / タイツな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam. / 柔和的线迹 / ソフトな縫い目

⑥ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

Flatbed, interlock stitch machines

Stitch length adjustment: Push-button

Differential feed ratio adjustment:

Lever that can be adjusted intermittently during sewing

Maximum speed: 6,000 sti/min

Lubrication: Fully-automatic

共通規格

平头式偏平缝缝机

针脚长度的调节: 按钮式

差动比的调节: 间歇手杆式

最高转速: 6,000 sti/min

供油方式: 完全自动供油

共通仕様

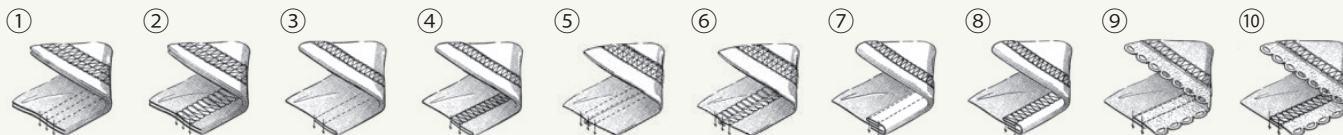
フラットベッド型偏平縫いミシン

縫い目長さの調節: プッシュボタン式

差動比の調節: インターミテントレバー式

最高回転数: 6,000 sti/min

給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	W562PC-01G	2	4	3.2	BS	6,000	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT 標準装備 : 摆縫导向、锁边导向 选择设备 : UT 標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT
					4.0			
			3	5	4.8			
					5.6			
					6.4			
⑦ ⑧	Binding tape 松紧带滾边用 テープ取り	W562PC-02G	2	4	3.2	BS	6,000	Accessories : Tape stand Option : TK 標準装備 : 松紧带台 选择设备 : TK 標準装備 : テープスタンド オプション : TK
					4.0			
			3	5	4.8			
					5.6			
					6.4			
⑨ ⑩	Attaching elastic lace 縫花边松紧带用 レースゴム付け	W562PC-05C	2	4	3.2	BS	5,500 (5,000 with MD) (附帶MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT, Reel stand Option : MD, TK 標準装備 : FT, 蕾丝台 选择设备 : MD, TK 標準装備 : FT, リールスタンド オプション : MD, TK
					4.0			
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			

FS700P Series

Produces strong but delicate flat seams.

Flat seams without being knotty are the most appropriate for attaching front flies to briefs, closing crotch of women's panties, joining shoulders of T-shirts, etc.

Since the feed-off-the-arm, cylinder bed is adopted for easy sewing of tubular goods, there is no need to remove the fabric when sewing is completed, thus increasing efficiency.

●Responding to new material with consistent stitches, increasing the quality of sewn products

This series responds to difficult-to-sew fabric and/or new highly stretchable material, such as swimsuits, achieving high-quality and consistent stitches that have never been produced before, regardless of the operations.

●The world first, completely enclosed type

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes.

FS700P Series is keeping high-quality and consistent stitches, and protects your important sewn products against oil stains, thanks to this high "Oil Barrie" effectiveness.



实现了强韧又对肌肤柔和的针脚。

感觉舒适而又柔和, 是对于内衣类最适合的偏平针脚。最适用于男式内裤的前襟缝线、短裤的股下或T恤衫的肩缝部缝线。它采用了对圆状制品及圆筒状制品的作业容易的凸出腕型机体。缝完之后, 不需从缝纫机拆下其制品的任何麻烦的工作, 因此能提高效率。

●新型材料也可得到稳定的线迹, 提高了质量。

泳装等过去难以缝制的材料或新型材料, 不需要另加缝制工序, 可以得到稳定的线迹, 实现了至今为止所没有的高质量线迹。

●采用了世界首创的上节部完全密封式缝纫机机座。

不仅如此, 设置在各个部分的密封圈, 彻底的防止了机油泄漏、机油飞溅。极高的防油效果, 使重要的缝纫品远离机油的污染。

強靱で、肌に優しいフラットシームを実現

ごろつき感がなく、肌着にピッタリのフラットな縫い目です。ブリーフの前立て付け、ショーツの股下縫い、またはTシャツの肩縫いに最適です。丸物、筒物の作業がしやすい送り出し腕型ベッドを採用。縫い終わった製品を、ミシンから取りはずす手間がありませんので、能率アップが図れます。

●新素材も安定した縫い目で品質アップ

水着など従来縫いにくかった素材やストレッチ性の高い新素材も、縫製工程にかかわらず、安定した縫い目が得られる設計で、高品質な縫い上がりを実現します。

●アーム部完全密閉式ミシンベッドを採用

各所に設けられたオイルシールは、油漏れ・油飛びのトラブルを防止します。また、高いオイルバリア効果で、大切な縫製品を油汚れから守ります。

Display cases / 示例 / 表示例

FS7 0 3 A P -A - G4 X 4 52 - 1 A / PL3A / PD33

① Length of presser foot / 押脚片主体长度 / 押え本体の長さ
0 : 38mm 1 : 48.5mm

② Trimming / 切除方式 / トリミング
1 : Single / 单切 / 片切り
3 : Double / 双切 / 両切り

③ Presser foot / 压脚形状 / 押え形状
A : Step of presser foot 1mm
压脚段差 1mm / 押えの段差 1mm
B : Step of presser foot 1.5mm
压脚段差 1.5mm / 押えの段差 1.5mm
T : For attach tape operation
拱形包布缝 / アーチラッパ用

④ Differential feed mechanism / 差动机构 / 差動機構
-A : Right and left independent differential feed adjustment mechanism /
左右独立式様 / 左右独立式

⑤ Groove of presser foot / 压脚背面沟 / 押え裏溝の深さ
G0 : No groove / 无沟 / 溝なし ※FS713(A)-G0 0.3mm
G0A : No groove / 无沟 / 溝なし ※FS713(A)-G0A 0.6mm
G1 : 1.5mm
G2 : 1.0mm (special shape / 特殊形状 / 特殊形状)
G2B : 1.5mm (special shape / 特殊形状 / 特殊形状)
G2C : 1.3mm (special shape / 特殊形状 / 特殊形状)
G3 : 3.3mm
G4 : 4.0mm

⑥ No. of needles / 针数 (根) / 針数 (本)
4 : 4 needles / 4根針 / 4本針

⑦ Needle space / 针幅 / 針幅
52 : 5.3mm 60 : 6.0mm

⑧ Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ
1 : 1.25 mm

⑨ Feed dog row / 送布牙条 / 送り列
A : 5 rows of differential feed dog / 差动送布牙 5列 / 差動送り歯5列
B : Main feed dog extension (T-type auxiliary presser foot)
主送布牙延長 (T型補助压脚) / 主送り歯延長 (T型補助押工)

⑩ Devices / 省力装置 / 省力装置
PL : Presser foot lifter / 抬压脚装置 / 押え上げ装置
KH : Thread chain cutter / 下方吸入式空线环剪切装置 / 空環切り装置

⑪ Installation / 装配方法 / 据付方法
PD33 : Table mount / 台板搭載式 / テーブルマウント式

Common specifications

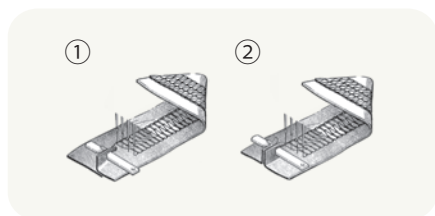
4-needle, feed-up-the-arm, interlock stitch machines for flatseaming
Stitch length adjustment : Crank
Differential feed ratio adjustment : Lever
Maximum speed : 4,200 sti/min
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

四针六线曲臂式绷缝机
针脚长度的调节: 曲把式
差动比的调节: 手杆式
最高转速: 4,200 sti/min
供油方式: 完全自动供油

共通仕様

フラットシーム用送り出し腕型
4本針偏平縫いミシン
縫い目長さの調節: クランク式
差動比の調節: レバー式
最高回転数: 4,200 sti/min
給油方式: 完全自動給油



		Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い						
① Single edge Trimming 单切 片切り	Joining shoulders of T-shirt and underwear, Sewing files of briefs 内衣、T 恤衫的合肩缝、内裤的前襟缝 肌着、T シャツの肩継ぎ ブリーフの前立て付けなど				FS701P-G0 FS701P-(W)G1 FS701P-A-G0 <i>LaRgo</i> FS701P-A-(W)G1 <i>LaRgo</i>	4	6	5.2	4,200 <i>LaRgo</i> (3,800)	Option : PP,KL ※Motor DS3A is equipped with PL and LC as standard. 选择设备 : PP,KL ※电机DS3A上搭载PL和LC标准配置。 オプション : PP,KL ※モーター DS3AにはPL,LC標準装備
	Sewing files with attaching tape of briefs 内裤的前襟缝等 ブリーフの前立てテープ付けなど				FS701TP-G0			6.0		
② Double edge Trimming 双切 両切り	Underwear and T-shirt 内衣、T 恤衫 肌着、T シャツ				FS703P-G2 FS703P-A-G2 <i>LaRgo</i>	4	6	5.2	4,200 <i>LaRgo</i> (3,800)	
	Sport wear 运动衣 スポーツウェア				FS703P-(W)G2B FS703P-A-(W)G2B <i>LaRgo</i>					
	Swimming wear and sport wear 泳衣、运动衣 水着、スポーツウェア				FS703P-(W)G2C FS703P-A-(W)G2C <i>LaRgo</i>					
	Attach crotch pieces and sewing files of boxer briefs and knit trunks 紧身平角内裤、宽松平角内裤的前裆缝、 前襟缝等。 ボクサーブリーフ、ニットランクスの マチ付け、前立て付けなど				FS703P-(W)G2D FS703P-A-(W)G2D <i>LaRgo</i>					
	Joining shoulders of T-shirt and underwear, sewing files of briefs 内衣、T 恤衫的合肩缝 内裤的前襟缝等 肌着、T シャツの肩継ぎ ブリーフの前立て付けなど				FS703P-G3			6.0		
	Joining shoulders of T-shirt and underwear, sewing files of briefs Joining crotches of briefs without braided elastic inserts , etc. 内衣、T 恤衫的合肩缝内裤的前襟缝、 内裤的合裆缝(无橡筋)等 肌着、T シャツの肩継ぎ ブリーフの前立て付け 薄物ブリーフの股継ぎ(ゴムなし)など				FS703P-G4					
	Joining crotches of briefs without braided elastic inserts, etc. Joining crotches of panties 内裤的合裆缝(无橡筋) 短裤的前裆缝等 ブリーフの股継ぎ(ゴムなし) ショーツのマチ付けなど				FS703AP-G4					
	Joining crotches of briefs with braided elastic inserts, wet suits 内裤的合裆缝(带橡筋) 紧身运动衣等 ブリーフの股継ぎ(ゴム入り) ウェットスーツなど				FS703BP-G4					
	Joining shoulders of T-shirt and underwear, sewing files of briefs Joining crotches of briefs without braided elastic inserts , etc. Side seaming to sport wear 内衣、T 恤的合肩缝、 内裤的前襟缝、合裆缝(无橡筋) 运动衣的侧缝等 肌着、T シャツの肩継ぎ ブリーフの前立て付け、股継ぎ(ゴムなし) スポーツウェアの脇縫いなど				FS713P-G0 FS713P-A-G0 <i>LaRgo</i>					5.2
	Joining shoulders of T-shirt and underwear, sewing files of briefs Joining crotches of briefs without braided elastic inserts , etc. Side seaming to sport wear 内衣、T 恤的合肩缝、 内裤的前襟缝、合裆缝(无橡筋) 运动衣的侧缝等 肌着、T シャツの肩継ぎ ブリーフの前立て付け、股継ぎ(ゴムなし) スポーツウェアの脇縫いなど				FS713P-G0A(-A) FS713P-A-G0A(-A) <i>LaRgo</i>	5.2 6.0	4,200 <i>LaRgo</i> (3,800)			

Perfect lap seaming machine for ease of operation

Equipped with cylinder bed for sewing tubular goods, such as side seaming and inseaming jeans or work pants, closing sides and sleeves of denim jackets, etc. The feed-off-the-arm allows very smooth closing operations. No sewing skill is needed, so even newcomers can handle this machine easily.

彻底追求操作性， 具有高完成度的高性能缝条襟纹饰用缝纫机

因采用了小方头机体，是最适合于牛仔褲、工作服褲子的脇縫、内股縫及牛仔上衣的脇縫、袖下縫等的圓狀物縫紉，此外因为凸出型腕式机体，縫合作業也非常容易进行。不需要特別高的技巧，連新手操作人員也能轻松地進行縫紉作業。

使いやすさをどこまでも追求した完成度の高いラップシームマシン

ジーンズ、ワーキングパンツの脇縫い、内股縫いやデニムジャケットの脇縫い、袖下縫いなどの筒物の縫製に最適なシリンドーベッドを採用。さらに、送り出し腕型ベッドになっていますから、縫い合わせ作業も非常にスムーズ。

高度なテクニックが必要ありませんので新人オペレータでもラクに扱えます。



Display cases / 示例 / 表示例

FV2 ^①05 - ^②02 B A X ^③3 ^④64 / ^⑤RP

① Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚

- 03 : Medium fabric / 中厚 / 中厚生地
- 05 : Extra heavy fabric / 極厚 / 極厚生地

② Gauge / 送布方式 / 送り形式

- A : With differential feed / 附加差动送布牙 / 差动送り付き
- B : Single piece feed / 单张输送 / 一枚送り

③ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)

3 : 3 needles / 3 根針 / 3 本針

④ Needle space / 针幅 / 針幅

64 : 6.4 mm
72 : 7.2 mm

⑤ Device / 省力装置 / 省力装置

Common specifications

Feed-off-the-arm, cylinder bed interlock stitch machines for lap seaming
Stitch length adjustment : Crank
Differential feed ratio adjustment : Lever
Maximum speed : 4,500 sti/min
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

条襟纹饰缝用凸出型腕式
双线圈缝缝紉机
针脚长度的调节 : 曲把式
差动比的调节 : 手杆式
最高转速 : 4,500 sti/min
供油方式 : 完全自动供油

共通仕様

ラップシーム用送り出し腕型
二重環縫いマシン
縫い目長さの調節 : クランク式
差動比の調節 : レバー式
最高回転数 : 4,500 sti/min
給油方式 : 完全自動給油



	Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ								Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
	Light / 薄	Medium / 中厚	Heavy / 厚						
Lap seaming 接縫 卷縫い				FV203-02BA	3	6	6.4	4,500	Accessories : RP Option : PD, PL, KH 標準装備 : RP 选择设备 : PD, PL, KH 標準装備 : RP オプション : PD, PL, KH
							7.2		
							6.4		
							7.2		
							6.4		
				FV205-02BA			7.2		
				FV205-02AA			7.2		

FW-S Series

Expert in covering small parts and tubular goods with correct and delicate seams.

Equipped with feed-up-the-arm, cylinder bed for covering on small parts and tubular goods, such as sleeves of sweat shirts, rib knit cuffs and collars, sides of sweat pants, etc. You can perform a covering operation effortlessly.

实现了正确、对肌肤柔和的针脚，
并且成为对于包饰缝小制品・固筒形制品的专用机种

因采用了细筒凤晴也对于运动服的袖下、袖口松紧带、襟松紧带、运动裤肋缝等小制品及圆筒状制品的绷盖缝作业都能轻便地进行。

正確で、肌にやさしい縫い目を実現する、
小物・筒物用カバリングのスペシャリスト

トレーナーの袖下、袖口ゴム、衿ゴム、トレーニングパンツの脇など、小物・筒物のカバリングに最適の細筒型ベッドを採用していますので、カバリング作業がラクに行えます。



Display cases / 示例 / 表示例

FW ¹6 ²03 ³S ⁴F ⁵B ⁶X 3 56

1 Fabric weight / 针脚形式 / 縫い目形式

- 6 : For interlock stitch with top cover thread.
双面装饰 / 両面飾り
- 2 : For double chain stitch.
双链环缝 / 二重環縫い

2 Application / 用途 / 用途

- 03 : Covering / 锁边缝 / カバリング
- 04 : Attaching tape / 松紧带缝纫用 / テープ付け

3 Application / 用途 / 用途

- F : For flattening out overlock seams on medium weight fabrics.
锁边缝 (全部折倒) / カバリング (ツブシ用)
- G : For folding over overlock seams on light weight fabrics.
锁边缝 (半边折倒) / カバリング (片倒し用)
- A : For attaching folded tape. (with binder)
加带子 (拱形包布缝) / テープ付け用 (アーチラッパ)

4 Needle plate / 针板爪形状 / 针板爪形状

- B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm) /
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) /
標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています
- C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more) /
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) /
粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

5 No. of needles / 针数 (根) / 针数 (本)

- 2 : 2 needles / 2 根针 / 2 本針
- 3 : 3 needles / 3 根针 / 3 本針

6 Needle space / 针幅 / 針幅

- 40 : 4.0mm 48 : 4.8mm
- 56 : 5.6mm 64 : 6.4mm

Common specifications

Feed-up-the-arm, cylinder bed, interlock stitch machines for covering
Stitch length adjustment : Crank
Differential feed ratio adjustment : Lever
Maximum speed : 4,500 sti/min
Lubrication : Fully-automatic

共通規格

绷盖缝用细筒型偏平缝绷缝机
针脚长度的调节: 曲把式
差动比的调节: 手杆式
最高转速: 4,500 sti/min
供油方式: 完全自动供油

共通仕様

カバリング用細筒型偏平縫いミシン
縫い目長さの調節: クランク式
差動比の調節: レバー式
最高回転数: 4,500 sti/min
給油方式: 完全自動給油

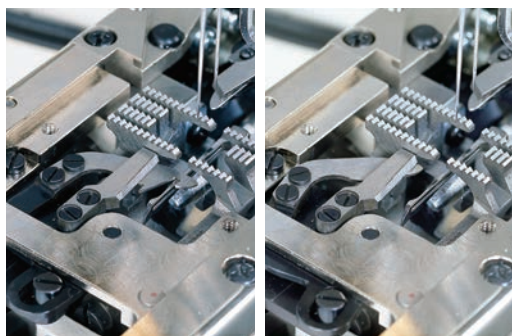


		Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い						
① ②	Covering 锁边缝 カバリング				FW603S-FB	3	5	5.6	4,500	Remarks : Flattening out overlock seams 備考 : 全部折倒 備考 : オーバー縫い目のカバリング用 (ツブシ用)
					FW603S-GB	3	5	5.6	4,500	Remarks : Folding over overlock seams 備考 : 半边折倒 備考 : オーバー縫い目のカバリング用 (片倒し用)
③	Attaching tape (With binder) 松紧带缝纫用 (拱形包布缝) テープ付け (アーチラッパ)				FW204S-A	2	4	6.4	4,500	

Option / Device

SL

Pneumatic underbed thread trimmer with stitch locking capability 附带缝纫完后脱线(针脚锁缝)功能气压式下线剪切装置 ステッチロック機能付きエアー式下糸切り装置



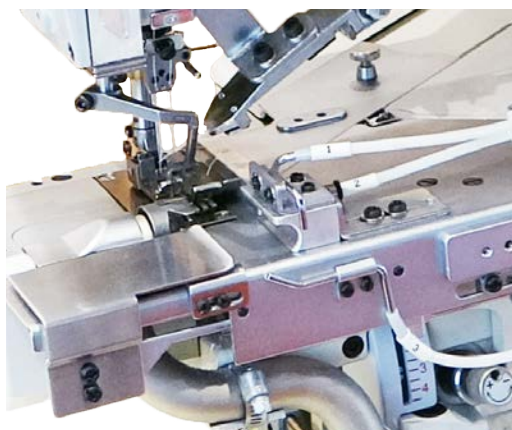
If the looper thread is pulled at the end of sewing, this thread trimmer prevents unraveling with stitchlock. Use of this thread trimmer eliminates the need for a bartacker. In addition, there is no need to perform manual thread trimming using scissors. As a result, the quality of sewn products and operational efficiency is dramatically increased.

是具有即使拉扯缝纫终了部分的弯针线, 针脚也不会松开这种功能的剪线装置。不需要缝纫完后为了防止松线而在锁缝缝纫机上进行的套结缝工序。另外, 也节省了剪线的手工作业, 努力提高了品质和工作效率。

縫い終わり部分のルーパー糸を引っ張っても縫い目が解けない機能を備えた糸切り装置です。閉止めミシンでの止縫い工程が不要です。またハサミなどで糸を切る手作業が省け、品質の向上と作業能率の向上が図れます。

HG

Open/Close type of hemming guide / 开闭式下摆折缝导向器 / 開閉式裾伏せガイド



This sliding type hemming guide folds the fabric to form a hem in hemming operations. Thanks to this device, hemming is easy and resulting hem width is uniform, so quality products are obtained. Two types of driving sources are available, pneumatic and electric.

是折叠滑板式打褶导向器。能使折缝作业变的而且布料的折边宽度稳定, 实现了高质量的缝纫效果。驱动形式有气压式和电动式两种。

伏せ縫い工程で生地を折るスライド式のヘミングガイドです。伏せ縫い作業が簡単にできると同時に、生地の折り幅が安定し、品質の向上を実現します。駆動源はエアー式、電気式があります。

MS

Condensed stitching device 防止脱线的装置(缩缝针脚) ほつれ止め装置 (コンデンスステッチ)



Thanks to this device, no unraveling occurs because the stitches become automatically finer at the end of sewing. The need for a subsequent anti-unraveling operation is eliminated and quality of sewn products is increased.

缝纫机不在缝纫结尾处停止, 使针针脚长度自动地细密, 是防止针脚脱线的装置。可以省略固有的防脱线的一个工序, 同时进一步提高缝制品的质量。

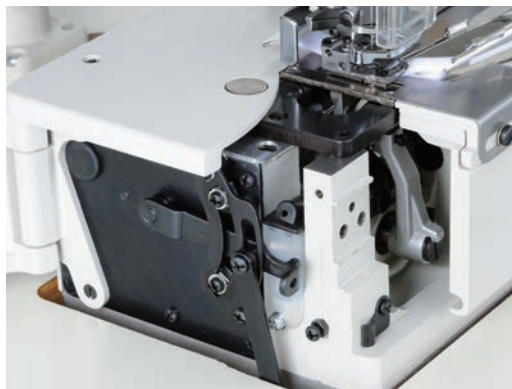
縫い終わりでミシンを止めることなく自動的に縫い目長さを細かくし、縫い目のほつれを防止します。従来のほつれ止め工程を省略できると同時に、縫製品の品質を一段と高めます。

AI

Automatic differential feed ratio switching

差动比自动变换装置

差動比自動切り替え装置



Thanks to the differential feed ratio regulator (AI), the differential feed ratio can be automatically switched by stitch counting, so this machine sews the fabric uniformly in any direction, wale, course or bias.

下差动比自动变换装置(AI)可以将缝纫中的差动比用针数控制自动的进行变换, 在一个工序中纵向缝、横向缝、斜缝等都可以使布料方向均匀的进行缝纫。

縫製中に差動比を針数制御で自動的に切り替えることができるので、一つの工程でのタテ・ヨコ・バイアス等の生地方向でも均一に縫い上げます。

PP

Pneumatic presser foot pressure regulator

气压式持压控制装置

エアー式押え圧制御装置



Thanks to the air-controlled presser foot pressure, the uniform and minimum possible presser foot pressure is always achieved according to the fabric and fabric weight being used. This feature prevents seam jamming on cross seam sections, damage to the fabric, and shining appearing on the fabric, contributing greatly to the stabilization and increase in quality. In addition, the presser foot pressure can be expressed in numerical form. Therefore, the presser foot pressure that is correct for each fabric can be reproduced easily and immediately.

压脚持压通过气压进行控制, 即使布料的种类与厚度发生变化, 也能实现始终如一的最合适的持压。能防止骨位的堵缝、布料的划伤、压痕等, 很大程度的起到了稳定与提高质量的作用。并且, 通过持压的数值化, 能简单地及时的还原出适合布料的持压。

押え圧をエアーで制御することにより、素材の種類や厚みが変わっても、常に均一で最低限の押え圧を実現します。段部での縫いづまりや素材へのキズ、テカリなどを防止し、品質の安定と向上に大きく貢献します。また押え圧の数値化により、素材に適した押え圧を簡単に、かつ瞬時に再現できます。

M-stitch & SP

The combination of the M-stitch specification sewing machine and seam opener (SP device) significantly reduces manual labor while delivering consistent, high-quality results.

M 縫専用縫紉機与扒缝机 (SP 装置) 的组合使用, 减轻手工作业负荷、实现稳定品质。

M縫い専用ミシンとシームオープナー (SP装置) のセット使いが手作業の負荷を軽減し、安定品質を提供いたします。



PEGASUS' s "M-stitch THE PERFECT MATCH" provides a comfortable and fluid completion process.

The combination of seam opener (SP device) and M-stitch overlock produce a beautiful finish quickly and consistently, without quality variations caused by operator-dependent handwork.

PEGASUS "M 縫" 如同行云流水般, 从缝纫到收尾都能轻松舒适地完成。

以往需要手工逐片翻开的收尾作业, 通过搭配使用扒缝机 (SP装置), 可避免因作业人员个人手感差异导致的品质波动, 实现高效且美观的缝制效果。

ペガサスのM縫いバディは、流れるように仕上げ作業まで快適に実現

従来なら手で1枚ずつ開く仕上げ作業を、シームオープナー (SP装置) を併せてご使用いただくことで、作業者による個々の手感覚に左右されことなく、品質のばらつきを防ぎ、スピーディーに美しい仕上がりを実現します。



Subclass 型号 サブクラス	Motor 直驱电机 モーター	KS	PL	LC	LED	Fabric sensor 面料光眼 生地センサー	Safety sensors 安全光眼 安全センサー	Air saving 省气功能 エアースーピング
MX5203-A-02/223-4/KS8D/D432/Y2261	D432	☐	☐	☐	☐ ※	☐	☐	☐
MX5203-A-02/223-4/KS8A/D422/Y2261	D422	☐	☐	☐	☐	—	—	—
MX5203-A-02/223-4/Y2261	—	—	—	—	—	—	—	—

□: Standard included / 标准配备 / 標準装備

○: Option / 选配 / オプション

※ D422 is one color only / 422 仅单色 / 422 は1色のみ

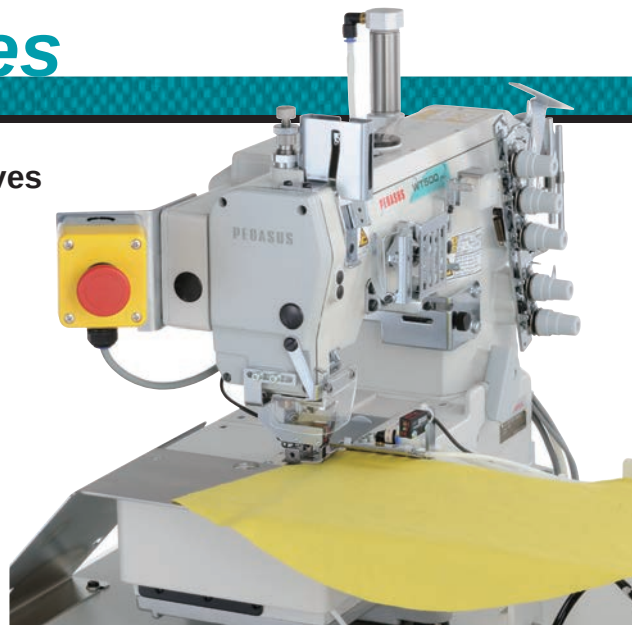
Subclass 型号 サブクラス								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
MX	MX5203-A-02	1	2	4	1:0.6 - 3.8	5	8,000	

SOH-500 Series

Automating the operation of hemming on flat sleeves

平坦衣物折边缝自动组合机

平物袖口伏せ縫いユニット



Integrated sewing unit for hemming flat sleeves (equipped with variable top feed, flatbed, interlock stitch machine)

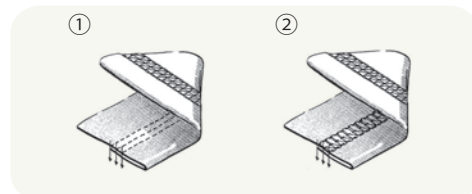
- Hemming flat sleeves of T-shirts, underwear and similar garments
- The unit is economic and compact, but it automates and deskills difficult hemming operations.
- The operator simply places the fabric. The unit automatically performs the hemming operations, providing uniform and quality products. The operator then goes to the next fabric in sequence. Production is greatly increased.
- Since the unit is equipped with a variable top feed, interlock stitch machine, the fabric is positively and neatly fed. This feature prevents twists in hemming operations.
- Hem width: 20 - 30mm

平坦衣物折边缝自动组合机 (装载有平台型机座绷缝机)

- 用于T恤衫、汗衫等平坦衣物的折缝工序。
- 是将折缝作业的高技能变为用机械完成的，小形普通式不需要技能的机种。
- 只需将布料装好即可自动进行折缝作业。既能取得稳定的质量，操作者在缝制中还能准备下一步缝制的布料，可大幅度提高生产率。
- 因为装有差动上下送布缝纫机，上送布牙能更加牢固的输送布料，防止了折边缝工序中的布料扭曲。
- 折边宽度：20～30mm

平物袖口伏せ自動ユニット (差動上下送りフラットベッド型偏平縫いミシン搭載)

- Tシャツ・肌着等の平物袖口伏せ工程。
- 伏せ縫い作業の高度なテクニックを機械に置き換えたコンパクトなエコノミータイプの脱技能機です。
- 生地をセットするだけで自動的に伏せ縫いを行います。安定した品質が得られ、オペレータは縫製中に次の生地の準備が出来るので、生産性が大幅にアップします。
- 差動上下送りミシンを搭載しているので、上送り歯がより確実に生地を送り、伏せ縫い工程でのネジレを防ぎます。
- 折り幅 20～30mm

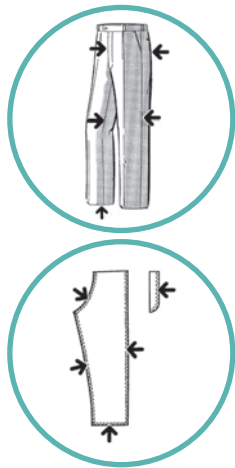


Subclass 型号 サブクラス											Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
SOH-531	W562P-08J	C	3	5	5.6						Accessories : Hemming guide Remarks : For light weight fabrics Hem width 20mm～30mm
SOH-541	WT562P-08J	B	2	4	4.0	1.2-4.4	1:0.5-1.3	7.0	4,500	95	标准装备：锁边导向 备考：薄布料专用缝纫机 折边宽度 20mm～30mm
		C	3	5	4.8						标准装备：伏せ縫いガイド 备考：薄物専用機 折り幅 20mm～30mm

Serging unit

包边缝

サージング



Available for serging
small parts and
long panels

小件、長件兼用型号
小物、長尺物兼用タイプ

■ LSN-410

● Installation area

安装面积
据付面積

Unit : mm
単位 : mm

Specification 规格 仕様	Width 宽度 幅	Depth 进深 奥行	Height 高度 高さ
LSN-410	2160	800	900



Exclusive for
serging small parts

小件専用型号
小物専用タイプ

■ LSN-420



Exclusive for
serging long panels

長件専用型号
長尺物専用タイプ

■ LSN-430

Serging unit

(equipped with 1-needle overedger)

- Serging operations on pants, skirts and similar garments
- The operator simply places the fabric on the sensor.
The machine automatically sews the fabric and trims the thread.
- This is a compact and economic type of machine featuring ease of operation and adjustment.
- The machine is equipped with a table that is suitable for serging small parts to long panels.

缝纫有弯弧半径的包边缝组合机

(搭载单针包缝机)

- 用于女式宽松裤、裙子等衣物的包边缝工序。
- 操作者只需将布料放在感应器的位置, 其它所有缝纫、剪线工序都会自动进行。
- 是追求使用方便、调节简单且小形化的经济实惠型机种。
- 装备有从小形衣物到大形衣物都可缝纫的台板。

サージングユニット

(1本針オーバーロックマシン搭載)

- スラックス、スカート等のサージング工程。
- オペレータは生地をセンサー位置にセットするだけで、縫製、糸切りを自動的にを行います。
- 使いやすさと簡単調節を追及したコンパクトなエコノミータイプです。
- 小物から長尺物まで対応できるテーブルを装備しています。

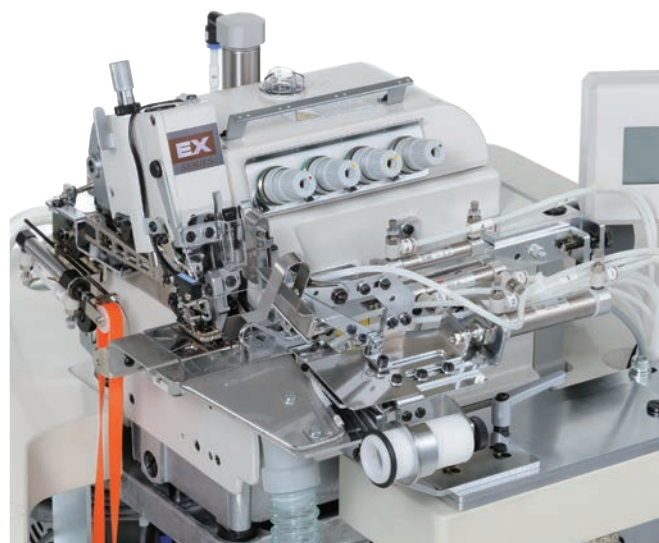
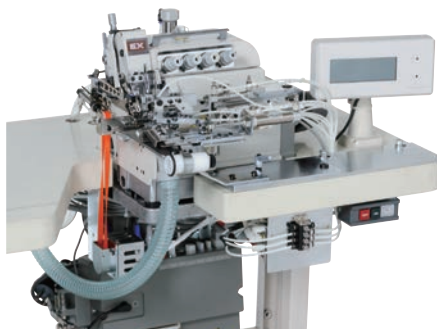


Subclass 型号 サブクラス										Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
LSN-410 LSN-420 LSN-430	MX5204-22Z5	B	1	3	3.8	1.0.7 - 2.0	5.0	6,500	80	

Blindstitch hemming unit

下摆折缝自动组合机

裾引きユニット



Blindstitch hemming unit (equipped cylinder bed, overedger)

- Blindstitch hemming bottoms of tubular and flat goods made of light to medium weight fabrics, such as T-shirts, underwear and similar garments.
- The unit automates and deskills difficult blindstitch hemming operations.
- There is no need for the operator to fold the flat fabric. The operator simply places the fabric, and the guide folds it. So all the operator has to do is hold the fabric.
- Uniformly and neatly finished blindstitch hems are obtained on sewn products.
- Equipped with a device that prevents misalignment due to stitch skipping or plyshifting on the cross seam sections in blindstitch hemming operations, so beautifully finished products are achieved.
- This unit can also be used as a plain seamer.

平坦衣物折边缝自动组合机 (装载有平台型机座绷缝机)

- 用于T恤衫、贴身内衣等薄料到中厚料的圆筒衣物、平坦衣物的下摆折缝工序。
- 是将下摆折缝作业的高度技能用机械代替完成的经济型不需要技能的机种。
- 操作者不需要将布料折叠放好，平展的布料装好之后，导向器会自动将布料折好，简单处理布料后就可以进行下摆的折缝。
- 折边宽度均匀、稳定，能够获得好质量的缝纫产品。
- 防止过缝处脱缝装置可以在下摆折缝工序中防止压边缝斜，能够获得高质量的缝纫效果。
- 如果不作为下摆折缝组合机使用时，也可以用于一般缝纫的工序。

裾引きユニット (シリンダーベッド型オーバーロックミシン搭載)

- Tシャツ・肌着等、薄物から中厚物の丸物、平物裾引き工程。
- 裾引き作業の高度なテクニックを機械に置き換えた脱技能機です。
- オペレータは生地を折ってセットする必要がなく、フラットな生地をセットするとガイドにより生地が折り込まれ、簡単な生地さばきで裾引き作業が行えます。
- 折り幅が安定し、均一な品質の縫い上がりが得られます。
- 段縫いはずれ防止機能が裾引き工程での段部の縫いはずれを防ぎ、品質の高い縫い上がりを実現します。
- 段縫いユニットとして使用しない時は、地縫い工程にも使用できます。



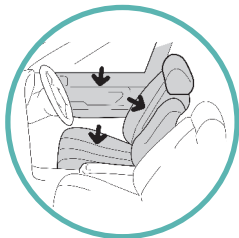
Subclass 型号 サブクラス									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
PHN	EX5105-12	1	3	3.8	1:0.8 - 1.8	5.5	7,500	100	

TML326 Series

Post bed, double chainstitch machine

高头二重环缝纫机

ポスト型二重環縫いミシン



Post bed, double chainstitch machine

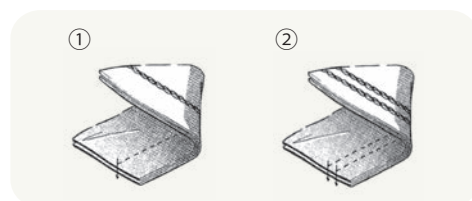
- 3D sewing, such as sewing interior automotive trimmings (instrument panels, door trims, seats, etc.) and sewing furniture, bags, shoes, leather products, etc.
- Frequent replacement of the bobbin is eliminated by changing from the conventional post bed lockstitch machine to the post bed double chainstitch machine. Therefore, on this newly-introduced post bed double chainstitch machine, continuous sewing is possible until both the needle and looper threads are used up. This feature increases production dramatically.
- Thanks to the unison feed feature (top feed, bottom feed and needle feed), this machine is suitable for sewing extra heavy weight fabrics.
- The distance from the center of the needle bar to the right side of the arm is 350 mm. The space around the arm bed is large, so handling the material is easy. This feature increases productivity.
- Beautiful stitches without any twists are produced when this machine sews interior automotive trimmings.

高头二重环缝纫机

- 用于汽车内饰（仪表盘、车门内侧、座椅等）、家具、箱包、鞋、皮革制品等立体缝制。
- 从过去通常使用的高头平缝机变更为高头二重环缝纫机，不需要像平缝机那样频繁更换旋梭，可以一直缝到针线和下线用完为止，能大幅度提高生产效率。
- 集合送布，因此适合超厚料的缝制。
- 从针杆中心到机壳上节右侧长达350mm，空间大，缝制品的放置旋转很方便，提高生产效率。
- 缝制汽车内饰时，线不歪拧，能够获得美观的线迹。

ポスト型二重環縫いミシン

- 自動車用内装用（インパネ、ドアトリムやシート等）や家具、靴、皮革製品等、立体的な縫製。
- 〈従来一般的であった〉ポスト型本縫いミシンからポスト型二重環ミシンへ変更することにより、本縫いミシンの様な頻繁なボビンの交換が不要となり、針糸、下糸ともにミシン糸が無くなるまで縫製可能となるため、生産性が大幅に向上します。
- 総合送りのため、極厚物などの縫製に適しています。
- 針棒中心からアーム右側までが350mmと懐が広いので、製品の取り回しにすぐれ生産性が向上します。
- 自動車内装用のステッチは、糸の捻じれもなく綺麗なステッチを実現します。



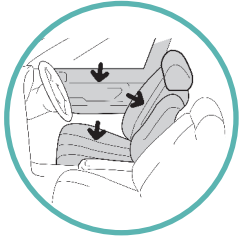
										Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
①	Plain seaming on extra heavy weight fabrics 厚布料基本縫 極厚物地縫い	TM326-02x1000S	1	2	-			15		
		TM326-02x1000T						13		
②		TM326-02x2080SA	2	4	8.0	2.0 - 6.0	1.5 - 6.0	15	2,000	VS (押さえ交互上下量変更、ほつれ止め装置、インテンクスイッチ)、押え上げ、糸緩め装置
		TM326-02x2080SA						13		

TML 626 Series

Flatbed, double chainstitch machine

平头式二重環縫纫机

フラットベッド型二重環縫いミシン



Flatbed, double chainstitch machine

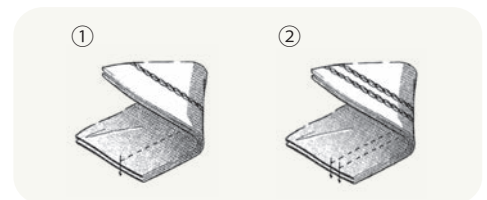
- Sewing interior automotive trims (instrument panels, door trims, seats, etc.), furniture, bags, shoes, leather products, etc.
- Frequent replacement of the bobbin is eliminated by changing from the lockstitch machine for extra heavy weight fabrics to the double chainstitch machine for extra heavy weight fabrics. Therefore, on this newly-introduced double chainstitch machine, continuous sewing is possible until both the needle and looper threads are used up. This feature increases production dramatically.
- Thanks to the unison feed feature (top feed, bottom feed and needle feed), this machine is suitable for sewing extra heavy weight fabrics.
- The distance from the center of the needle bar to the right side of the arm is 350 mm. The space around the arm bed is large, so handling the material is easy. This feature increases productivity.
- Beautiful stitches without any twists are produced when this machine sews interior automotive trimmings.

平头式二重環縫纫机

- 用于汽车内饰（仪表盘、车门内侧、座椅等）、家具、箱包、鞋、皮革制品等缝制。
- 从超厚料用平缝机变更为超厚料二重環縫纫机，不需要像平缝机那样频繁更换旋梭，可以一直缝到针线和下线用完为止，能大幅度提高生产效率。
- 集合送布，因此适合超厚料的缝制。
- 从针杆中心到机壳上节右侧长达350mm，空间大，缝制品的放置旋转很方便，提高生产效率。
- 缝制汽车内饰时，线不歪拧，能够获得美观的线迹。

フラットベッド型二重環縫いミシン

- 自動車用内装用（シート、インパネ、ドアトリム）や家具、靴、皮革製品等の縫製。
- 極厚物用本縫いミシンから極厚物用二重環ミシンへ変更することにより、ボビンの交換が不要となり、針糸、下糸ともにミシン糸が無くなるまで縫製可能となるため、生産性が大幅に向上します。
- 総合送りのため、極厚物などの縫製に適しています。
- 針棒中心からアーム右側までが350mmと懐が広いので、製品の取り回しにすぐれ生産性が向上します。
- 自動車内装用のステッチは、糸の捻じれもなく綺麗なステッチを実現します。



										Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
①	Plain seaming 基本縫	TM626-01x1000S	1	2	-					
②	地縫い・合わせ縫い	TM626-01x2080SA	2	4	8.0	2.0 - 6.0	2.0 - 6.0	15	2,000	VS (押さえ交互上下量変更、ほつれ止め装置、インチングスイッチ)、押え上げ、糸緩め装置



Inspection Control System

- This system achieves a paperless environment in the inspection process.

検査工序无纸化
検査工程をペーパーレスに

- Conducting inspection control effectively and efficiently.

不良品、修補品的管理
不良品・補修品の管理

- Generating an inspection report automatically.

検査報告書の自動制作
検査報告書の自動作成

検査日		OP DAILY REPORT									
TAKAHASHI		ALL									
DATE	PO	ITEM	LOT NO	SIZE	COLOR	LINE	QTY	NG	DEL	RATE	
22/05/13	062048/012345	A123456	001	1	BLUE	1	14	3		21.43	
22/05/13	062048/012345	A123456	001	2	BLUE	1	101	9		8.91	
22/05/13	062048/057890	A123456	001	2	BLUE	1	106	6		5.66	
TOTAL							221	18		8.14	

検査管理システム

ITEM	NG	OK	NG RATE	NG COUNT	OK COUNT	NG RATE	NG COUNT	OK COUNT
FRONT BODY	1	91	1.1%	1	91	1.1%	1	91
ATTACH CROTCH	1	91	1.1%	1	91	1.1%	1	91
BUTTON HOLE	1	91	1.1%	1	91	1.1%	1	91
BRIND HEM	1	91	1.1%	1	91	1.1%	1	91
TACK CROTCH	1	91	1.1%	1	91	1.1%	1	91
OTHERS	1	91	1.1%	1	91	1.1%	1	91
TOTAL	5	96	5.1%	5	96	5.1%	5	96

TARGET	1000	DATE	2022/05/13
CHECK COUNT	101	PO	PEGASUS12345
ACHIEVE	9.2%	ITEM	A123456
		LOT NO	001
		SIZE	S
		COLOR	BLUE
		LINE	1
OK COUNT	92	NG COUNT	9
NG COUNT	9	NG RATE	8.9%
NG RATE	8.9%	OK RATE	91.1%

PO		LOT NO				BACK	
PEGASUS12345		001					
DATE	ITEM	SIZE	COLOR	LINE	OP		
2022/05/13	A123456	S	BLUE	1	TAKAHASHI		
2022/05/13							
RESULT		CAUSE/SEWING					
OK	NG	%					
92	9	8.91					
	9	8.91					
			SKD STITCH	THREAD BRAKE	NEEDLE HOLE	DEFECTIVE SEWING	DISORTION
			DEFECTIVE STITCH				



PEGASUS
Homepage

<https://www.pegasus.co.jp/>



<https://www.pegasus.co.jp/>

- 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。
- ご使用前に必ず取扱説明書をお読みください。
- 写真は説明のためのもので、実際の使用状態とは一部異なります。一部オプションを含みます。

- Specifications and appearance are subjected to changes without notice.
- Read the instruction manual before operating the machine to ensure safe usage.
- Photos for illustration purpose. They may not represent actual operating conditions and/or displayed optional parts.

- * 規格及外観如有更改，恕不另行通知。
- * 请于使用之前务必阅读操作说明书。
- * 照片仅供参考，可能与实际使用条件存在部分差异。一部分选项包含其中。